

BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON/BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE/MICROPHONE KARAOKE BLUETOOTH® SKM 3W A1

DE AT CH

BLUETOOTH®-KARAOKE- MIKROFON

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE

Operation and safety notes

FR BE

MICROPHONE KARAOKE BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

NL BE

BLUETOOTH® KARAOKE- MICROFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

MIKROFON KARAOKE BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

MIKROFON NA KARAOKE PŘES BLUETOOTH®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

SK

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFÓN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

ES

MICRÓFONO BLUETOOTH® PARA KARAOKE

Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

Kezelési és biztonsági utalások

SI

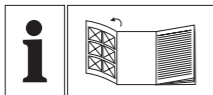
BLUETOOTH® MIKROFON ZA KARAOKE

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila

IAN 415508_2201

DE AT NL

BE CZ SK



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	31
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	53
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	80
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	105
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	130
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	153
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	176
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	201
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	224
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	249
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	273

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Markenhinweise	Seite	10
Lieferumfang	Seite	10
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Sicherheitshinweise	Seite	13
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	16
Vor der Nutzung	Seite	17
Auspacken	Seite	17
Akku aufladen	Seite	17
Betrieb	Seite	17
Ein-/Ausschalten	Seite	17
Bluetooth®-Verbindung herstellen	Seite	18
Funktionsübersicht	Seite	19
Modusauswahl	Seite	20
microSD-Kartenmodus	Seite	20
USB-Stick-Modus	Seite	21
Stimmeffektmodus	Seite	21
Telefonhalterung	Seite	22
Ausgabe über einen externen Lautsprecher	Seite	23

Reinigung	Seite	23
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	23
Fehlerbehebung	Seite	23
Entsorgung	Seite	25
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	28
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	29
Service	Seite	30

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, dem Quick-Start-Guide, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.








VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.

	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.</p>
	<p>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.</p> <p>Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>

BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Bluetooth®-Karaoke-Mikrofon (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches via Bluetooth® zugespield werden kann. Eigener Gesang kann über das Mikrofon dazu gemischt werden. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● **Markenhinweise**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die microSD® Warenzeichen und Logos sind eingetragene Warenzeichen von SD-3C, LLC.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 Bluetooth®-Karaoke-Mikrofon
- 1 Ladekabel (USB Typ-C/USB Typ-A)
- 1 3,5 mm AUX-Anschlusskabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Quick-Start-Guide

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Mikrofon
- 2 **ECHO**-Lautstärke-Schiebeschalter
- 3 **VOL**-Lautstärke-Schiebeschalter
- 4 Taste ►► (nächster Titel/Schnellvorlauf)
- 5 Taste ☼ (LED ein/aus)
- 6 Taste ⏻ (ein/aus/Modusauswahl)
- 7 Taste ►|| (Wiedergabe/Pause)
- 8 Taste ◀◀ (voriger Titel/Schnellrücklauf)
- 9 **MIC VOL**-Schiebeschalter
- 10 Lautsprecher
- 11 LED-Licht
- 12 Telefonhalterung
- 13 USB-Typ-C-Ladebuchse
- 14 microSD-Karteneinschub
- 15 USB-Buchse (nur für Audiowiedergabe)
- 16 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse
- 17 Ladekabel (USB Typ-C/USB Typ-A)
- 18 3,5 mm AUX-Ausgangskabel
- 19 Quick-Start-Guide
- 20 Bedienungsanleitung
- 21 LED-Ladeanzeige

● Technische Daten

Spannungsversorgung (USB-C-Buchse):	5 V  (Gleichstrom)
Akku:	1 × 3,7 V Lithium-Polymer-Akku mit 1200 mAh (nicht austauschbar)
Ladebuchse:	USB Typ-C
Lautsprecher:	max. 3 W RMS
Audio-Ausgang:	3,5 mm AUX-Klinkenbuchse
Unterstütztes Audio-Format:	.MP3
USB-Stick-Kapazität:	max. 64 GB
MicroSD-Karte Kapazität:	max. 64 GB
Funkstandard:	Bluetooth® 5.1
Bluetooth®-Reichweite:	ca. 10 m
Frequenzband:	2400 MHz bis 2483,5 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	<20 mW
Abmessungen:	ca. 76 × 75 × 282 mm
Gewicht:	ca. 407 g
Betriebsbedingungen:	-5 bis +35 °C, 40 bis 85 % rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Ladedauer:	ca. 4 Stunden
Betriebsdauer:	ca. 8 Stunden (bei 50 % Lautstärke)



Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

⚠️ GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Erstickten. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

WARNUNG!

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

RISIKO VON SACHSCHÄDEN!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus und trennen Sie alle Kabel. Nutzen Sie das Produkt danach nicht mehr.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wiederverwenden!
- Platzieren Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Feuer auf dem Produkt oder in dessen Nähe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörper, oder anderen Geräten, welche Hitze abstrahlen!
- Verwenden/laden Sie das Produkt nur in trockener Umgebung, da es nicht gegen Tropf- und Spritzwasser geschützt ist.

WARNUNG!

Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizungsraum, Elektroraum) oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können.

ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden.

Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co. KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

● Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Nutzung

● Auspacken

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien (einschließlich Folien).
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

● Akku aufladen

① **HINWEIS:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf.

- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des Ladekabels [17](#) in die USB-Typ-C-Ladebuchse [13](#).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Ladeanzeige [21](#) rot.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED-Ladeanzeige.

① **HINWEIS:** Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED-Ladeanzeige rot. Laden Sie in diesem Fall den Akku so schnell wie möglich auf.

● Betrieb

● Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Taste  [6](#) 2 Sekunden lang gedrückt.

● Bluetooth®-Verbindung herstellen


- Schalten Sie das Produkt ein. Das LED-Licht **11** blinkt blau und ein akustisches Signal ertönt, um anzuzeigen, dass Bluetooth® aktiviert ist.
 - Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen auf Ihrem Mobiltelefon, Tablet oder Computer. Wählen Sie **SKM 3W A1** aus der Geräteliste und stellen Sie die Verbindung her.
- i HINWEIS:** Falls ein Passwort erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.
- Sobald die Verbindung hergestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal.
 - Starten Sie die Musikwiedergabe und passen Sie die Lautstärke auf Ihrem Mobiltelefon, Tablet oder Computer an.
 - Passen Sie die Lautstärke und das Echo am Produkt an (siehe „Funktionsübersicht“).
 - Beginnen Sie zu singen.

● Funktionsübersicht

Funktion	Aktion
Ein-/Ausschalten	Halten Sie die Taste  6 2 Sekunden lang gedrückt.
Bluetooth® aktivieren/deaktivieren	Wenn Sie das Produkt einschalten, wird automatisch der Bluetooth-Modus für die Kopplung aktiviert. Wenn das Produkt ausgeschaltet wird, wird auch die Bluetooth-Verbindung unterbrochen.
Wiedergabe starten/pausieren	Drücken Sie kurz die Taste  7 .
Nächsten Titel auswählen	Drücken Sie die Taste  4 während der Wiedergabe.
Vorigen Titel auswählen	Drücken Sie die Taste  8 2× schnell hintereinander während der Wiedergabe.
Automatische Stummschaltung bei eingehendem Anruf	Automatisch
Echo Ihrer Stimme verstärken	Schieben Sie den ECHO -Schiebeschalter 2 in Richtung + .
Echo Ihrer Stimme abschwächen	Schieben Sie den ECHO -Schiebeschalter in Richtung - .
Gesamtlautstärke erhöhen	Schieben Sie den VOL -Lautstärke-Schiebeschalter 3 in Richtung + .

Funktion	Aktion
Gesamtlautstärke verringern	Schieben Sie den VOL -Lautstärke-Schiebeschalter in Richtung - .
Mikrofonlautstärke erhöhen	Schieben Sie den MIC VOL -Schiebeschalter 9 in Richtung + .
Mikrofonlautstärke verringern	Schieben Sie den MIC VOL -Schiebeschalter in Richtung - .

● Modusauswahl

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie kurz die Taste  **6**, um einen der folgenden Modi auszuwählen:
 - Bluetooth®
 - microSD-Karte
 - USB-Stick

i HINWEIS: Die Modi „microSD-Karte“ und „USB-Stick“ können nur ausgewählt werden, wenn entsprechende Speichermedien im Produkt eingesteckt sind.

● microSD-Kartenmodus

- Unterstützt wird nur das .MP3-Dateiformat.
- Stecken Sie eine microSD-Karte, auf der Musik gespeichert ist, in den microSD-Karteneinschub **14**. Aus dem Lautsprecher **10** ertönt „microSD card“ (MicroSD-Kartenmodus).
- Das Produkt beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Musik von der microSD-Karte.

- Wie Sie zum nächsten/vorigen Titel springen und die Wiedergabe starten/pausieren, erfahren Sie im Kapitel „Funktionsübersicht“.

● USB-Stick-Modus

- Unterstützt wird nur das .MP3-Dateiformat.
- Stecken Sie einen USB-Stick, auf dem Musik gespeichert ist, in die USB-Buchse **15**.
- Das Produkt beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Musik von dem USB-Stick.
- Wie Sie zum nächsten/vorigen Titel springen und die Wiedergabe starten/pausieren erfahren Sie im Kapitel „Funktionsübersicht“.

● Stimmeffektmodus

- Stimmeffektmodus aufrufen: Drücken Sie 2× die Taste **6**.
- Drücken Sie kurz die Taste **6**, um den Stimmeffekt zu ändern. 4 verschiedene Stimmeffekte sind verfügbar:

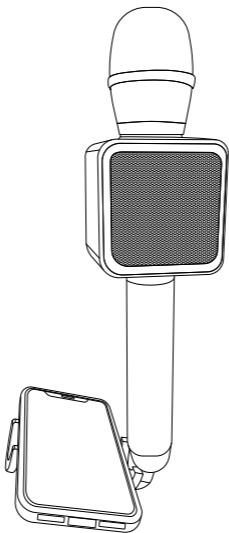
Stimmeffektmodus

1× drücken	zur Babystimme wechseln
2× drücken	von männlicher zu weiblicher Gesangsstimme wechseln
3× drücken	von weiblicher zu männlicher Gesangsstimme wechseln
4× drücken	zur Roboterstimme wechseln

- Stimmeffektmodus verlassen: Drücken Sie 2× die Taste **6**.

● Telefonhalterung

A



- Befestigen Sie Ihr Mobiltelefon an der Telefonhalterung **12**, damit Sie den Text von Ihrem Mobiltelefon ablesen können, während Sie singen.
- ⓘ **HINWEIS:** Um für eine bessere Stabilität zu sorgen, entnehmen Sie die Schutzhülle von Ihrem Mobiltelefon.

● **Ausgabe über einen externen Lautsprecher**

- Verbinden Sie ein Ende des 3,5 mm AUX-Kabels **18** mit der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse **16**.
- Verbinden Sie das andere Ende des 3,5 mm AUX-Kabels mit der AUX-IN-Buchse Ihres externen Lautsprechers oder Ihrer Stereoanlage.
- Die Musik und Ihre Stimme werden über den externen Lautsprecher oder die Stereoanlage ausgegeben.
- Passen Sie die Gesamtlautstärke am externen Lautsprecher oder an der Stereoanlage an.

● **Reinigung**

- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie alle Kabel heraus.
- Reinigen Sie nur die Außenseite des Produkts mit einem sauberen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals korrosive Flüssigkeiten oder scheuernde Reiniger. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in trockener Umgebung. Schützen Sie es vor Staub und direktem Sonnenlicht. Der Akku muss regelmäßig geladen werden.

● **Fehlerbehebung**

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

= Maßnahme

= **Keine Funktion**

= Akku ist leer.

= Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen im Kapitel „Akku aufladen“ auf.

= **Keine Bluetooth®-Verbindung**

= Fehler bei der Bedienung des Produkts.

= Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein.

= Fehler am Wiedergabegerät.

= Überprüfen Sie, ob das Produkt vom Wiedergabegerät erkannt wurde.

= Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Bluetooth®-Standard 5.1 vom Wiedergabegerät erkannt werden.

= Das Produkt und das Wiedergabegerät müssen gegebenenfalls erneut miteinander verbunden werden.

= **Keine Musikwiedergabe mit Bluetooth®**

= Fehler bei der Bedienung des Produkts.

= Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein.

= Ein Stecker steckt noch in der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse 16.

= Ziehen Sie den Stecker aus der 3,5 mm AUX-Ausgangsbuchse.

= Fehler bei der Bedienung des Wiedergabegeräts.

= Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.

= **Musik wird wiedergegeben, aber die Stimme ist nicht hörbar**

= Fehler bei der Bedienung des Produkts.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke des Mikrofons.

i HINWEIS: Wenn Ihr Bluetooth®-Wiedergabegerät sich nicht mit dem Produkt verbinden lässt, müssen Sie die Verbindung zu Ihrem Bluetooth®-Wiedergabegerät manuell wiederherstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Wiedergabegeräts für eine detaillierte Beschreibung.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-KARAOKE-MIKROFON, HG09354 mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU übereinstimmt.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 415508_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	33
Introduction	Page	35
Intended use	Page	35
Trademark notices	Page	35
Scope of delivery	Page	36
Description of parts	Page	36
Technical data	Page	37
Safety instructions	Page	38
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	41
Before use	Page	42
Unpacking	Page	42
Charging the rechargeable battery	Page	42
Operation	Page	42
Switching on/off	Page	42
Establishing a Bluetooth® connection	Page	43
Function overview	Page	43
Mode selection	Page	44
microSD card mode	Page	45
USB flash drive mode	Page	45
Voice effect mode	Page	45
Phone holder	Page	46
Output via an external speaker	Page	47

Cleaning	Page	47
Storage during non use	Page	47
Troubleshooting	Page	48
Disposal	Page	49
Simplified EU declaration of conformity	Page	50
Warranty	Page	51
Warranty claim procedure	Page	51
Service	Page	52

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual, quick start guide, on the packaging, and on the product:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



Direct current/voltage



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion.

Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This Bluetooth® karaoke microphone (hereinafter called “product”) is a consumer electronic device and is intended to render audio transmitted via Bluetooth®. Own vocals can be mixed in via the microphone. The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

The product is designed for private use, and must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper.

Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The microSD® trademarks and logos are registered trademarks owned by SD-3C, LLC.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery




After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Bluetooth® karaoke microphone
- 1 Charging cable (USB Type-C/USB Type-A)
- 1 3.5 mm AUX connection cable
- 1 Instruction for use
- 1 Quick start guide

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustration and familiar yourself with all the functions of the product.

- 1 Microphone
- 2 **ECHO** volume slide switch
- 3 **VOL** volume slide switch
- 4 ►► button (next track/fast forward)
- 5 ☀ button (LED on/off)

- 6  button (on/off/mode selection)
- 7  button (play/pause)
- 8  button (previous track/fast backward)
- 9 **MIC VOL** slide switch
- 10 Speaker
- 11 LED light
- 12 Phone holder
- 13 USB Type-C charging socket
- 14 microSD card slot
- 15 USB socket (for audio playback only)
- 16 3.5 mm AUX output socket
- 17 Charging cable (USB Type-C/USB Type-A)
- 18 3.5 mm AUX output cable
- 19 Quick start guide
- 20 Instruction for use
- 21 Charging LED

● Technical data

Power supply

(USB-C socket): 5 V  (direct current)

Rechargeable battery: 1 × 3.7 V rechargeable lithium polymer battery with 1200 mAh (not replaceable)

Charging socket: USB Type-C

Speaker: max. 3 W RMS

Audio output: 3.5 mm AUX jack socket

Supported audio format: .MP3

USB flash drive capacity: max. 64 GB

MicroSD card capacity:	max. 64 GB
Wireless standard:	Bluetooth® 5.1
Frequency band:	2400 MHz to 2483.5 MHz
Max. transmitted power:	<20 mW
Bluetooth® range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 76 × 75 × 282 mm
Weight:	approx. 407 g
Operating conditions:	-5 to +35 °C, 40 to 85 % rel. humidity
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Charging time:	approx. 4 hours
Operating time:	approx. 8 hours (at 50 % volume)



Safety instructions

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage.

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents!

 DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

WARNING!

- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.
- Do not throw the product into fire and do not expose it to high temperatures.

RISK OF DAMAGE!

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.

- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again!
- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- Only use/charge the product in a dry environment as it is not protected from drip and splash water.

WARNING!

Radio interference

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms (e.g. boiler room, electric supply room), or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.

OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such devices.

● **Safety instructions for built-in rechargeable batteries**

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.



WARNING! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/ direct sunlight.



If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can be overheated

- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Before use**

● **Unpacking**

- Remove all packaging materials (including foils).
- Verify the package contents are complete and undamaged!

● **Charging the rechargeable battery**

① **NOTE:** Charge the rechargeable battery prior to first use.

- Insert the USB Type-C plug of the charging cable **17** into the USB Type-C charging socket **13**.
- During charging, the charging LED **21** lights up red.
- As soon as the charging process is finished, the red charging LED goes off.

① **NOTE:** When the battery is drained, the charging LED will flash red. In this case, charge the battery as soon as possible.

● **Operation**

● **Switching on/off**

- Press and hold the  button **6** for 2 seconds.



● Establishing a Bluetooth® connection



- Switch on the product. The LED light **11** flashes blue and an acoustic signal sounds to indicate that Bluetooth® is activated.
- Open the Bluetooth® settings on your mobile phone, tablet or computer. Select **SKM 3W A1** from the device list and establish the connection.

i NOTE: If a password is required, enter **0000**.


- Once the connection has been established, an acoustic signal sounds.
- Start the music playback and adjust the volume on your mobile phone, tablet or computer.
- Adjust the product's volume and echo (see "Function overview").
- Start singing.

● Function overview

Function	Action
Switching on/off	Press and hold the  button 6 for 2 seconds.
Enable/disable Bluetooth®	When power ON and automatically enter into Bluetooth mode for pairing. When the product is turned off, the Bluetooth connection is also disconnected.
Start/pause playback	Briefly press  button 7 .

Function	Action
Select next track	Press button  4 during playback.
Select previous track	Press button  8 2× in quick succession during playback.
Auto mute when incoming call	Automatically
Amplify echo of your voice	Slide ECHO slide switch 2 towards + .
Attenuate echo of your voice	Slide ECHO slide switch towards - .
Increase master volume	Slide VOL volume slide switch 3 towards + .
Reduce master volume	Slide VOL volume slide switch towards - .
Increase microphone volume	Slide MIC VOL slide switch 9 towards + .
Reduce microphone volume	Slide MIC VOL slide switch towards - .

● Mode selection

- Switch on the product.
- Briefly press the  button **6** to select one of the following modes:
 - Bluetooth®
 - microSD card
 - USB flash drive

- i NOTE:** The “microSD card” and “USB stick” modes can only be selected if corresponding storage media are inserted into the product.



● microSD card mode

- Only the .MP3 file format is supported.
- Insert a microSD card that has music stored on it into the microSD card slot **14**. “microSD card” sounds from the speaker **10**.
- The product automatically starts playing the music from the microSD card.
- How to skip to the next/previous track and start/pause playback can be found in the chapter “Function overview”.

● USB flash drive mode

- Only the .MP3 file format is supported.
- Insert a USB flash drive that has music stored on it into the USB socket **15**.
- The product automatically starts playing the music from the USB flash drive.
- How to skip to the next/previous track and start/pause playback can be found in the chapter “Function overview”.

● Voice effect mode

- Enter voice effect mode: Press the  button **6** 2×.
- Briefly press the  button to change the voice effect. 4 different voice effects are available:

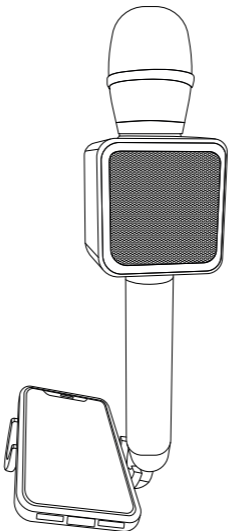
Voice effect mode

Press 1×	Change to baby vocal voice
Press 2×	Change from male vocal to female vocal voice
Press 3×	Change from female vocal to male vocal voice
Press 4×	Change to robot vocal voice

- Exit voice effect mode: Press the  button 2×.

● Phone holder

A



- Attach your mobile phone to the phone holder **12**, so you can read the lyrics from your mobile phone while singing.
- ❗ **NOTE:** To provide better stability, remove the protective cover from your mobile phone.

● **Output via an external speaker**

- Connect one end of the 3.5 mm AUX cable **18** to the 3.5 mm AUX output socket **16**.
- Connect the other end of the 3.5 mm AUX cable to the AUX-IN socket of your external speaker or stereo system.
- The music and your voice are output via the external speaker or stereo system.
- Adjust the overall volume via the external speaker or stereo system.

● **Cleaning**

- Before cleaning: Switch the product off and remove all cables.
- Only clean the outside of the product using a clean, dry cloth for cleaning the product. Never use any corrosive liquids or abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● **Storage during non use**

- Store the product in a dry environment when not in use. Protect it from dust and direct sunlight. The rechargeable battery needs to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⊙ = Battery drained.

○ = Recharge the rechargeable battery as described in “Charging the rechargeable battery”.

● = **No Bluetooth® connection**

⊙ = Error operating the product.

○ = Switch the product off and on again.

⊙ = Playback device error.

○ = Check if the product was detected by the playback device.

○ = Check if the playback device detects other devices with Bluetooth® Standard 5.1.

○ = The product and the playback device may need to be reconnected.

● = **No music playback via Bluetooth®**

⊙ = Error operating the product.

○ = Switch the product off and on again.

⊙ = Plug remaining in the 3.5 mm AUX output socket 16.

○ = Remove plug from the 3.5 mm AUX output socket.

⊙ = Error operating the playback device.

○ = Increase the volume on the playback device.

● = **Music is played back, but voice is not audible.**

⊙ = Error operating the product.

○ = Increase the microphone volume.

i NOTE: If your Bluetooth® playback device does not reconnect to the product, you need to manually restore the connection to your Bluetooth® playback device. Refer to the operating instructions of your Bluetooth® playback device for a detailed description.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® KARAOKE MICROPHONE, HG09354 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 415508_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	55
Introduction	Page	57
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	57
Indications de marque	Page	58
Contenu de l'emballage	Page	58
Description des pièces	Page	58
Données techniques	Page	59
Consignes de sécurité	Page	60
Consignes de sécurité pour batteries intégrées	Page	64
Avant l'utilisation	Page	65
Déballage	Page	65
Recharger la batterie	Page	65
Fonctionnement	Page	65
Marche/arrêt	Page	65
Établir une connexion Bluetooth®	Page	66
Aperçu des fonctions	Page	66
Sélection du mode	Page	67
Mode carte microSD	Page	68
Mode clé USB	Page	68
Mode effets vocaux	Page	68
Support téléphone	Page	70
Diffusion via un haut parleur externe	Page	71

Nettoyage	Page	71
Rangement en cas de non-utilisation	Page	71
Dépannage	Page	71
Mise au rebut	Page	73
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page	75
Garantie	Page	75
Faire valoir sa garantie	Page	78
Service après-vente	Page	79

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Courant continu/tension continue



Ce symbole indique le port obligatoire de gants protecteurs appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion.

Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer des dégâts matériels.

- Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

MICROPHONE KARAOKÉ BLUETOOTH®

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce microphone karaoké Bluetooth® (appelé ci-dessous « produit »), est un appareil électronique grand public prévu pour la diffusion de matériel audio via Bluetooth®. Il est possible de mixer son propre chant avec le microphone. La batterie intégrée permet un fonctionnement indépendant du secteur.

Le produit est conçu seulement pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme aux prescriptions.

Les réclamations en tous genres, résultant d'une utilisation non conforme ou de modifications interdites du produit sont écartées comme étant non fondées. Une telle utilisation se fait à vos propres risques.

● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque nominative Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth® SIG Inc. ; chaque utilisation de marques déposées par l'OWIM GmbH & Co. KG a lieu dans le cadre d'une licence.
- La marque commerciale microSD® et les logos sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.
- La marque déposée et le nom de la marque SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leur détenteurs respectifs.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Microphone karaoké Bluetooth®
- 1 Câble de chargement (USB type-C/USB type-A)
- 1 Câble de raccordement AUX 3,5 mm
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide


● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Microphone
- 2 Curseur du volume **ECHO**
- 3 Curseur du volume **VOL**
- 4 Touche ►► (titre suivant/avance rapide)
- 5 Touche ☀ (LED marche/arrêt)
- 6 Touche ⏻ (marche/arrêt/sélection de mode)
- 7 Touche ►|| (lecture/pause)
- 8 Touche ◀◀ (touche précédente/retour rapide)
- 9 Curseur **MIC VOL**
- 10 Haut-parleur
- 11 Lumière LED
- 12 Support téléphone
- 13 Port de charge USB type C
- 14 Fente pour carte microSD
- 15 Port USB (uniquement pour lecture audio)
- 16 Port de sortie 3,5 mm AUX
- 17 Câble de chargement (USB type-C/USB type-A)
- 18 Câble de sortie AUX 3,5 mm
- 19 Guide de démarrage rapide
- 20 Mode d'emploi
- 21 Indicateur de charge LED

● Données techniques

Alimentation électrique

(port USB-C) : 5 V  (courant continu)

Batterie : 1 batterie lithium-polymère de 3,7 V
de 1200 mAh (non remplaçable)

Port de charge : USB type C

Haut-parleur :	max. 3 W RMS
Sortie audio :	Prise jack AUX de 3,5 mm
Format audio compatible :	MP3
Capacité de clé USB :	max. 64 GB
Capacité de la carte microSD :	max. 64 GB
Standard radio :	Bluetooth® 5.1
Portée Bluetooth® :	ca. 10 m
Bande de fréquences :	2400 MHz à 2483,5 MHz
Puissance max. de diffusion :	<20 mW
Dimensions :	env. 76 × 75 × 282 mm
Poids :	env. 407 g
Conditions de fonctionnement :	de -5 à +35 °C, 40 à 85 % d'humidité relative
Température de rangement :	-20 à +60 °C
Durée de charge :	env. 4 heures
Autonomie :	env. 8 heures (à 50 % du volume)



Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour la manipulation du produit. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de fonctionnement et de sécurité ! Transmettez l'ensemble des documents concernant le produit lorsque vous le cédez à un tiers !

⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER !

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage constituent une source de danger potentielle, par ex. risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas d'enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Il ne contient pas de pièces internes qui requièrent une maintenance.
- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

⚠ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance du consommateur. La batterie ne peut pas être remplacée.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Si vous découvrez des dommages quelque part sur le produit ou sur le câble de chargement, arrêtez d'utiliser le produit !
- Si vous remarquez des anomalies pendant le fonctionnement (par ex. des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. Ensuite, n'utilisez plus le produit.
- Après de brusques changements de température, de la condensation peut se former dans le produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter à la température ambiante pendant plusieurs heures avant de l'utiliser !
- Ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité du produit et ne l'exposez pas à des flammes.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur !
- N'utilisez/rechargez le produit que dans un environnement sec, car il n'est pas protégé contre les gouttes et les projections d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT !

Interférences radio

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation (par ex. chaufferie, local électrique) ou dans des environnements où des systèmes électroniques médicaux sont présents. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles. Maintenez l'appareil à un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences avec les appareils de correction auditive.
- Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il existe des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies.

⚠ ATTENTION !

La portée des ondes radio dépend des conditions ambiantes. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'interférences rencontrées avec des appareils radio ou des téléviseurs et causées par des modifications non autorisées du produit.

En plus, OWIM GmbH & Co. KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et d'appareils, qui ne sont pas distribués par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées, par de telles modifications non autorisées sur le produit, ainsi que du remplacement de ces appareils.

● Consignes de sécurité pour batteries intégrées

- Il est interdit d'ouvrir le produit ; des réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne jetez pas le produit dans un feu.

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les batteries comme par ex. un positionnement sur des radiateurs/une exposition au rayonnement solaire directe.



En cas de fuite des batteries, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

- Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement ou le processus de charge. Sinon, le produit peut surchauffer.
- Ce produit comprend une batterie, qui peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses si elle est mal utilisée.

● Avant l'utilisation

● Déballage

- Retirez tous les matériaux d'emballage du produit (y compris les films).
- Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et le bon état !

● Recharger la batterie

① **REMARQUE :** Avant la première utilisation, rechargez la batterie.

- Insérez la fiche USB type-C du câble de chargement **17** dans le port de charge USB type-C **13**.
- L'indicateur de charge LED **21** s'allume en rouge pendant la charge.
- Une fois la charge achevée, l'indicateur de charge LED rouge s'éteint.

① **REMARQUE :** Une fois la batterie vide, l'indicateur de charge LED clignote en rouge. Dans ce cas, rechargez la batterie dès que possible.

● Fonctionnement

● Marche/arrêt

- Maintenez la touche  **6** enfoncée pendant 2 secondes.



● Établir une connexion Bluetooth®

- Allumez le produit. La lumière LED **11** clignote en bleu et un signal sonore retentit pour indiquer que le Bluetooth® est activé.
- Ouvrez les réglages Bluetooth® sur votre téléphone mobile, tablette ou ordinateur. Sélectionnez **SKM 3W A1** dans la liste des appareils et établissez la connexion.

i **REMARQUE :** Entrez **0000** si on vous demande un mot de passe.

- Dès que la connexion est établie, un signal sonore retentit.
- Lancez la diffusion de la musique et réglez le volume sur votre téléphone mobile, tablette ou ordinateur.
- Réglez le volume et l'écho sur le produit (voir « Aperçu des fonctions »).
- Commencez à chanter.

● Aperçu des fonctions

Fonction	Action
Marche/arrêt	Maintenez la touche  6 enfoncée pendant 2 secondes.
Activer/désactiver® le Bluetooth	Lorsque vous allumez le produit, le mode Bluetooth est automatiquement activé pour l'appairage. Une fois le produit éteint, la connexion Bluetooth est également désactivée.
Démarrage/pause de la lecture	Appuyez brièvement sur la touche  7 .

Fonction	Action
Sélectionner le titre suivant	Appuyez sur la touche ▶▶ 4 pendant la lecture.
Sélectionner le titre précédent	Appuyez rapidement 2× à la suite sur la touche ◀◀ 8 pendant la lecture.
Mise en sourdine automatique lors d'un appel entrant	Automatique
Amplifier l'écho de votre voix	Poussez le curseur ECHO 2 en direction du + .
Atténuer l'écho de votre voix	Poussez le curseur ECHO en direction du - .
Monter le volume global	Poussez le curseur du volume VOL 3 en direction du + .
Baisser le volume global	Poussez le curseur du volume VOL en direction du - .
Monter le volume du microphone	Poussez le curseur du volume MIC VOL 9 en direction du + .
Baisser le volume global	Poussez le curseur du volume MIC VOL en direction du - .

● Sélection du mode

- Allumez le produit.
- Appuyez brièvement sur la touche **⏻** **6** afin de sélectionner un des modes suivants :
 - Bluetooth®
 - Carte microSD
 - Clé USB

- i REMARQUE :** Les modes « carte microSD » et « clé USB » peuvent uniquement être choisis lorsque des supports de stockage correspondant sont connectés au produit.

● Mode carte microSD


- Seul le format de fichier MP3 est compatible.
- Insérez une carte microSD sur laquelle est enregistrée de la musique dans la fente pour carte microSD **14**. « MicroSD card » (mode carte Micro-SD) résonne dans le haut parleur **10**.
- Le produit démarre automatiquement la lecture de la musique de la carte microSD.
- Le chapitre « Aperçu des fonctions » explique comment passer au titre suivant/précédent et comment démarrer/faire une pause de lecture.

● Mode clé USB

- Seul le format de fichier MP3 est compatible.
- Insérez la clé USB sur laquelle est stockée la musique dans le port USB **15**.
- Le produit lance automatiquement la lecture de la musique à partir de la clé USB.
- Le chapitre « Aperçu des fonctions » explique comment passer au titre suivant/précédent et comment démarrer/faire une pause de lecture.


● Mode effets vocaux

- Activer le mode effets vocaux : Appuyez 2× sur la touche **6**.

- Appuyez brièvement sur la touche  pour modifier l'effet vocal. 4 effets vocaux différents sont disponibles :

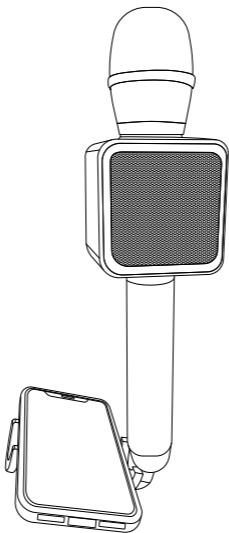
Mode effets vocaux

Appuyer 1×	pour passer à la voix de bébé
Appuyer 2×	pour passer de la voix masculine à la voix féminine
Appuyer 3×	pour passer de la voix féminine à la voix masculine
Appuyer 4×	pour passer à la voix de robot

- Quitter le mode effets vocaux : Appuyez 2× sur la touche .

● Support téléphone

A



- Fixez votre téléphone sur le support téléphone **12** afin de pouvoir lire le texte sur votre téléphone portable pendant que vous chantez.
- ⓘ **REMARQUE :** Afin de veiller à une meilleure stabilité, retirez la housse protectrice de votre téléphone portable.

● **Diffusion via un haut parleur externe**

- Connectez une extrémité du câble AUX de 3,5 mm **18** au port de sortie AUX de 3,5 mm **16**.
- Connectez l'autre extrémité du câble AUX de 3,5 mm au port AUX-IN de votre haut parleur externe ou de votre chaîne hi-fi.
- La musique et votre voix seront diffusées via le haut parleur externe ou la chaîne hi-fi.
- Réglez le volume global sur le haut parleur externe ou sur la chaîne hi-fi.

● **Nettoyage**

- Avant le nettoyage : Éteignez le produit et débranchez tous les câbles.
- Nettoyez l'extérieur du produit uniquement avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de liquide corrosif ou de produit de nettoyage abrasif. Éliminez les salissures coriaces avec un chiffon légèrement humide imbibé d'un produit de nettoyage doux.

● **Rangement en cas de non-utilisation**

- Rangez le produit dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas. Protégez-le du rayonnement solaire direct et de la poussière. La batterie doit être rechargée régulièrement.

● **Dépannage**

● = **Erreur**

⊙ = Cause possible

○ = Mesure à prendre

● = **Aucune fonction**

⊙ = Batterie vide.

○ = Chargez la batterie en suivant les instructions données au chapitre « Charger la batterie ».

● = **Pas de connexion Bluetooth®**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Éteignez le produit et rallumez-le.

⊙ = Erreur sur l'appareil de lecture.

○ = Vérifiez si le produit a été détecté par l'appareil de lecture.

○ = Vérifiez si d'autres appareils Bluetooth® sont détectés par l'appareil de lecture.

○ = Le produit et l'appareil de lecture doivent être à nouveau connectés l'un avec l'autre si nécessaire.

● = **Pas de lecture de musique avec Bluetooth®**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Éteignez le produit et rallumez-le.

⊙ = Une fiche se trouve encore dans le port de sortie AUX de 3,5 mm 16.

○ = Débranchez la fiche du port de sortie AUX de 3,5 mm.

⊙ = Erreur de commande de l'appareil de lecture.

○ = Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.

● = **La musique est lue mais la voix n'est pas audible**

⊙ = Erreur de commande du produit.

○ = Augmentez le volume du microphone.

i REMARQUE : Lorsque votre appareil de lecture Bluetooth® ne se connecte pas avec le produit, vous devez rétablir manuellement la connexion avec votre appareil de lecture Bluetooth®. Observez pour cela le mode d'emploi de votre appareil de lecture Bluetooth® pour une description détaillée.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs:



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● **Déclaration européenne de conformité simplifiée**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, GERMANY déclare que le produit
MICROPHONE KARAOKE BLUETOOTH®, HG09354 est
conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Vous trouverez le texte intégral de la déclaration européenne
de conformité sur le site : www.owim.com

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 415508_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	82
Inleiding	Pagina	84
Beoogd gebruik	Pagina	84
Handelsmerken	Pagina	85
Leveringsomvang	Pagina	85
Onderdelenbeschrijving	Pagina	86
Technische gegevens	Pagina	87
Veiligheidstips	Pagina	88
Veiligheidsaanwijzingen voor de ingebouwde accu	Pagina	91
Voor gebruik	Pagina	92
Uitpakken	Pagina	92
Accu opladen	Pagina	92
Gebruik	Pagina	92
In-/uitschakelen	Pagina	92
Bluetooth®-verbinding herstellen	Pagina	92
Functieoverzicht	Pagina	93
Modusselectie	Pagina	94
microSD-kaartmodus	Pagina	95
USB-stick-modus	Pagina	95
Stemeffect-modus	Pagina	96
Telefoonhouder	Pagina	97
Uitvoer via een externe luidspreker	Pagina	98

Schoonmaken	Pagina	98
Opbergen als u het product niet gebruikt	Pagina	98
Probleemoplossing	Pagina	98
Afvoer	Pagina	100
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	102
Garantie	Pagina	102
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	103
Service	Pagina	104

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding, de Quick-Start-Guide, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



Gelijkstroom/-spanning



Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.



Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op een kans op explosies.

Als deze waarschuwing niet wordt opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig letsel, de dood en mogelijke materiële schade.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

BLUETOOTH® KARAOKE-MICROFOON

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze Bluetooth®-karaoke-microfoon (hierna "Product" genoemd) is een apparaat voor consumentenelektronica, dat is ontworpen om audiomateriaal af te spelen, dat via Bluetooth® kan worden afgespeeld. Eigen zang kan gemixt worden via de microfoon. De ingebouwde accu maakt het draadloos gebruik mogelijk.

Het product is bestemd voor privégebruik en mag niet gebruikt worden voor zakelijke doelen. Het apparaat is niet bestemd voor welk ander gebruik dan ook.

Klachten van welke aard dan ook, die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik of van verboden wijzigingen aan het product, zullen als ongegrond worden beschouwd. Een dergelijk gebruik is op eigen risico.

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van de Bluetooth® SIG Inc.; ieder gebruik van het handelsmerk door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- De microSD®-handelsmerken en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van SD-3C, LLC.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaars.
- Alle verdere namen en producten kunnen de handelsmerken of geregisterde handelsmerken van hun desbetreffende eigenaars zijn.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren.

Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.


- 1 Bluetooth®-karaoke-microfoon
- 1 Laadkabel (USB type C/USB type A)
- 1 3,5 mm AUX-aansluitkabel
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 1 Quick-Start-Guide

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Microfoon
- 2 **ECHO**-volumeschuifschakelaar
- 3 **VOL**-volumeschuifschakelaar
- 4 Toets ► (volgende titel/snel vooruitspoelen)
- 5 Toets ☼ (LED aan/uit)
- 6 Toets ⏻ (aan/uit/modusselectie)
- 7 Toets ►|| (afspelen/pauze)
- 8 Toets ◀ (vorige titel . snel achteruitspoelen)
- 9 **MIC VOL**-schuifschakelaar
- 10 Luidspreker
- 11 LED-lamp
- 12 Telefoonhouder
- 13 USB type C-oplaadbus
- 14 microSD-kaartslot
- 15 USB-bus (alleen voor audioweergave)
- 16 3,5 mm AUX-uitgangsbuss
- 17 Laadkabel (USB type C/USB type A)
- 18 3,5 mm AUX-uitgangskabel
- 19 Quick-Start-Guide
- 20 Gebruiksaanwijzing
- 21 LED-laadindicator

● Technische gegevens

Spanningsvoorziening (USB-C-bus):	5 V  (gelijkstroom)
Accu:	1 × 3,7 V Lithium-polymeer-accu met 1200 mAh (niet verwisselbaar)
Oplaadbus:	USB type-C
Luidspreker:	max. 3 W RMS
Audio-uitgang:	3,5 mm AUX-stekkeraansluiting
Ondersteund audioformaat:	.MP3
USB-stick-capaciteit:	max. 64 GB
microSD-kaart capaciteit:	max. 64 GB
Communicatiestandaard:	Bluetooth® 5.1
Bluetooth®-bereik:	ongeveer 10 m
Frequentieband:	2400 MHz tot 2483,5 MHz
Max. uitgezonden vermogen:	<20 mW
Afmetingen:	ca. 76 × 75 × 282 mm
Gewicht:	ca. 407 g
Gebruiksomstandigheden:	-5 tot +35 °C, 40 tot 85 % rel. luchtvochtigheid
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Oplaadduur:	ca. 4 uur
Gebruiksduur:	ca. 8 uur (bij 50 % geluidsterkte)



Veiligheidstips

In dit hoofdstuk treft u belangrijke veiligheidsinstructies aan betreffende het omgaan met dit product. Onjuist gebruik kan leiden tot personele en materiële schade.

Zorg ervoor dat u, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle veiligheidsaanwijzingen!

Overhandig alle documentatie als u het product doorgeeft aan een derde!

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

⚠ GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

WAARSCHUWING!

- Open de behuizing van het product nooit! In het product zitten geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

RISICO OP MATERIËLE SCHADE!

- Dit product bevat kleine onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. De accu kan niet worden verwisseld.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Als u ongeachte welke beschadiging ontdekt aan het product of aan de laadkabel, gebruik het product dan niet meer!
- Als u tijdens het gebruik mogelijke afwijkingen constateert (bijv. ongewone geluiden, een rare geur of rookontwikkeling), schakel het product dan onmiddellijk uit en koppel alle kabels los. Gebruik het product daarna niet meer.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er zich condens in het product vormen. Gebruik het product in dergelijke gevallen een aantal uur niet om het zich te laten acclimatiseren voordat u het weer gebruikt!
- Plaats geen brandende kaarsen en open vuur op of in de buurt van dit product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die hitte afgeven!
- Gebruik/laad het product alleen in een droge omgeving omdat het niet beschermd is tegen waterdruppels en opspattend water.

WAARSCHUWING!

Storingen door radiogolven

- Zet het product in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes (bijv. verwarmingsruimte, elektro-ruimte) of in de buurt van medisch-elektronische systemen uit. De verstuurde radiosignalen kunnen de functionaliteit van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product op minstens 20 cm afstand van pacemakers of geïmplanteerde cardioverter-defibrillatoren omdat de functionaliteit van pacemakers door de elektromagnetische straling beïnvloed kan worden. De verzonden radiogolven kunnen interfereren met hoortoestellen.
- Plaats het product, als de radio-installatie is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in ruimten waar een potentieel explosiegevaar bestaat (bijvoorbeeld lakkerijen) omdat de uitgezonden radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken.

OPGELET!

Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van die gegevens door daartoe niet bevoegde derde partijen niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio- of tv-apparatuur die wordt veroorzaakt door ongeautoriseerde veranderingen aan het product.

Verder aanvaardt OWIM GmbH & Co KG geen enkele verantwoordelijkheid voor het vervangen of verwisselen van kabels en apparaten die niet worden geleverd door OWIM. De gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het elimineren van interferentie die door dergelijke ongeautoriseerde veranderingen van het product worden veroorzaakt evenals voor de vervanging van dergelijke apparaten.

● Veiligheidsaanwijzingen voor de ingebouwde accu

- Open het product niet; reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Gooi het product niet in het vuur.

- Vermijd dat extreme omstandigheden en temperaturen die op de accu kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.



Als accu's gelect hebben, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

- Dek het product niet af als het gebruikt of opgeladen wordt. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een accu die bij onjuist gebruik vuur, ontploffingen of lekken van gevaarlijke stoffen kan veroorzaken.

● Voor gebruik

● Uitpakken

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen (inclusief folies).
- Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is!

● Accu opladen

i TIP: Laad voor het eerste gebruik de accu op.

- Steek de USB type C-stekker van de laadkabel **17** in de USB type C-oplaadbus **13**.
- Tijdens het laadproces brandt de LED-laadindicator **21** rood.
- Zodra het laadproces is afgesloten, gaat de rode LED-laadindicator uit.

i TIP: Als de accu leeg is, brandt de LED-laadindicator rood. Laad in een dergelijk geval de accu zo snel mogelijk weer op.

● Gebruik

● In-/uitschakelen

- Houd de toets **6** 2 seconden lang ingedrukt.


● Bluetooth®-verbinding herstellen

- Schakel het product in. De LED-lamp **11** knippert blauw en er is een geluidssignaal te horen, om aan te geven dat Bluetooth® is geactiveerd.


- Open de Bluetooth®-instellingen op uw mobiele telefoon, tablet of computer. Selecteer **SKM 3W A1** uit de apparaatlijst en maak verbinding.
- ❗ **TIP:** Als er een wachtwoord wordt gevraagd, vult u **0000** in.
- Zodra de verbinding is gemaakt, is er een geluidssignaal te horen.
- Start het afspelen van muziek en pas het volume op uw mobiele telefoon, tablet of de computer aan.
- Pas het volume en de echo op het product aan (zie "Functieoverzicht").
- Begin met zingen.

● Functieoverzicht

Funcție	Handeling
In-/uitschakelen	Houd de toets   2 seconden lang ingedrukt.
Bluetooth® activeren/deactiveren	Als u het product inschakelt, wordt automatisch de Bluetooth-modus voor de koppeling geactiveerd. Als het product wordt uitgeschakeld, wordt ook de Bluetooth-verbinding onderbroken.
Afspelen starten/pauzeren	Druk kort op de toets   .
Volgende titel selecteren	Druk tijdens het afspelen op de toets   .

Functie	Handeling
Vorige titel selecteren	Druk tijdens het afspelen 2× na elkaar snel op de toets  8 .
Automatisch dempen bij inkomende oproep	Automatisch
Echo van uw stem versterken	Schuif de ECHO -schuifschakelaar 2 in de richting + .
Echo van uw stem verzwakken	Schuif de ECHO -schuifschakelaar in de richting - .
Totaal volume verhogen	Schuif de VOL -volumeschuifschakelaar 3 in de richting + .
Totaal volume verlagen	Schuif de VOL -volumeschuifschakelaar in de richting - .
Microfoonvolume verhogen	Schuif de MIC VOL -schuifschakelaar 9 in de richting + .
Microfoonvolume verlagen	Schuif de MIC VOL -schuifschakelaar in de richting - .

● Modusselectie

- Schakel het product in.
- Druk kort op de toets  **6** om een van de volgende modi te selecteren:
 - Bluetooth®
 - microSD-kaart
 - USB-stick

- i TIP:** De modi “microSD-kaart” en “USB-stick” kunnen alleen worden geselecteerd, als overeenkomstige opslagmedia in het product zijn gestoken.




● microSD-kaartmodus

- Alleen het .MP3-bestandsformaat wordt ondersteund.
- Steek een microSD-kaart, waarop muziek is opgeslagen, in het microSD-kaartslot **14**. Vanuit de luidspreker **10** is “microSD card” (Micro-SD-kaartmodus) te horen.
- Het product begint automatisch de muziek van de microSD-kaart af te spelen.
- Hoe u naar de volgende/vorige titel gaat en het afspelen start/pauzeert, kunt u lezen in het hoofdstuk “Functieoverzicht”.

● USB-stick-modus

- Alleen het .MP3-bestandsformaat wordt ondersteund.
- Steek een USB-stick, waarop muziek is opgeslagen, in de USB-bus **15**.
- Het product begint automatisch de muziek van USB-stick af te spelen.
- Hoe u naar de volgende/vorige titel gaat en het afspelen start/pauzeert, kunt u lezen in het hoofdstuk “Functieoverzicht”.

● Stemeffect-modus

- Stemeffect-modus opvragen: Druk 2× op de toets  .
- Druk kort op de toets  om het stemeffect te wijzigen. Er zijn 4 verschillende stemeffecten beschikbaar:

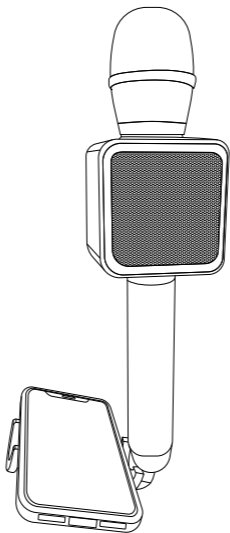
Stemeffect-modus

1× indrukken	naar babystem schakelen
2× indrukken	van mannelijke naar vrouwelijke zangstem schakelen
3× indrukken	van vrouwelijke naar mannelijke zangstem schakelen
4× indrukken	naar robotstem schakelen

- Stemeffect-modus verlaten: Druk 2× op de toets .

● Telefoonhouder

A



- Bevestig uw mobiele telefoon in de telefoonhouder [12](#), zodat u de tekst van uw mobiele telefoon kunt aflezen terwijl u zingt.
- ⓘ **TIP:** Verwijder voor een betere stabiliteit de beschermhoes van uw mobiele telefoon.

● **Uitvoer via een externe luidspreker**

- Sluit het einde van de 3,5 mm AUX-kabel **18** aan op de 3,5 mm AUX-uitgangsbuis **16**.
- Sluit het andere uiteinde van de 3,5 mm AUX-kabel aan op de AUX-IN-bus van de externe luidspreker of uw stereo-installatie.
- De muziek en uw stem worden via de externe luidspreker of de stereo-installatie uitgegeven.
- Pas het totale volume op de externe luidspreker of de stereo-installatie aan.

● **Schoonmaken**

- Voor het schoonmaken: Schakel het product uit en verwijder alle kabels.
- Maak nu de buitenkant van het product schoon met een zachte, droge doek. Gebruik nooit corrosieve vloeistoffen of schurende reinigers. Verwijder hardnekkig vuil en een enigszins vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

● **Opbergen als u het product niet gebruikt**

- Bewaar het product, als u het niet gebruikt, op een droge plaats. Bescherm het product tegen stof en direct zonlicht. De accu moet regelmatig worden opgeladen.

● **Probleemoplossing**

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Oplossing

● = **Werkt niet**

⊙ = De accu is leeg.

○ = Laad de accu overeenkomstig de aanwijzingen in hoofdstuk "Accu opladen" op.

● = **Geen Bluetooth®-verbinding**

⊙ = Fout bij de bediening van het product.

○ = Schakel het product uit en daarna weer in.

⊙ = Fout op weergaveapparaat.

○ = Controleer of het product door het weergaveapparaat is herkend.

○ = Controleer of andere apparaten via de Bluetooth®-standaard 5.1 door het weergaveapparaat worden herkend.

○ = Het product en het weergaveapparaat moeten eventueel opnieuw met elkaar worden verbonden.

● = **Geen muziekweergave met Bluetooth®**

⊙ = Fout bij de bediening van het product.

○ = Schakel het product uit en daarna weer in.

⊙ = Er steekt nog een stekker in de 3,5 mm AUX-uitgangsbuis 16.

○ = Trek de stekker uit de 3,5 mm AUX-uitgangsbuis.

⊙ = Fout bij de bediening van het weergaveapparaat.

○ = Verhoog het volume van het weergaveapparaat.

● = **Muziek wordt weergegeven, maar de stem is niet te horen**

⊙ = Fout bij de bediening van het product.

○ = Verhoog het volume van de microfoon.

i TIP: Als uw Bluetooth®-weergaveapparaat geen verbinding met het product kan maken, moet u de verbinding met uw Bluetooth®-weergaveapparaat handmatig herstellen. Raadpleeg daartoe de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-weergaveapparaat voor een uitgebreide beschrijving.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH® KARAOKE-MICROFOON, HG09354 in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU is.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 415508_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	107
Wstęp	Strona	109
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	109
Uwagi handlowe	Strona	110
Zakres dostawy	Strona	110
Opis części	Strona	111
Dane techniczne	Strona	112
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	113
Instrukcje bezpieczeństwa dla wbudowanych akumulatorów	Strona	116
Przed użyciem	Strona	117
Rozpakowanie	Strona	117
Ładowanie akumulatora	Strona	117
Użytkowanie	Strona	118
Włączanie i wyłączanie	Strona	118
Nawiązywanie połączenia Bluetooth®	Strona	118
Przegląd funkcji	Strona	119
Wybieranie trybu	Strona	120
Tryb karty Micro-SD	Strona	120
Tryb pamięci USB	Strona	121
Tryb efektów wokalnych	Strona	121
Uchwyt na telefon	Strona	122
Wyjście na głośnik zewnętrzny	Strona	123

Czyszczenie	Strona	123
Przechowywanie, gdy nieużywane	Strona	123
Usuwanie usterek	Strona	123
Utylizacja	Strona	125
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	127
Gwarancja	Strona	127
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	128
Serwis	Strona	129

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, skróconej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi oraz na opakowaniu zastosowano następujące instrukcje bezpieczeństwa:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Stały prąd/napięcie



Ten znak wskazuje na obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!

Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć i możliwe uszkodzenie mienia.

- Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

MIKROFON KARAOKE BLUETOOTH®

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten mikrofon karaoke Bluetooth® (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem elektroniki użytkowej i jest przeznaczony do odtwarzania dźwięku, który można odtwarzać przez Bluetooth®. Własny śpiew do mikrofonu można miksować z odtwarzaną muzyką. Wbudowany akumulator umożliwia pracę niezależnie od dostępności sieci elektrycznej.

Produkt opracowany został z myślą o zastosowaniach prywatnych i nie można wykorzystywać do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem.

Wszelkie reklamacje wynikające z niewłaściwego użytkowania lub niedozwolonych modyfikacji produktu uważane będą za bezpodstawne. Użytkownik korzysta z urządzenia na własne ryzyko.

● Uwagi handlowe

- USB® to zastrzeżony znak towarowy firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny Bluetooth® i logo Bluetooth są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth® SIG Inc. i wykorzystywanie znaków towarowych przez OWIM GmbH & Co. KG jest objęte posiadaną licencją.
- Znak towarowy i logo microSD® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy SD-3C, LLC.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi oraz zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.


- 1 Mikrofon karaoke Bluetooth®
- 1 Kabel ładowania (USB typu C/USB typu A)
- 1 Kabel z wtyczkami JACK 3,5 mm
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Skrócona instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami.
Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

- 1 Mikrofon
- 2 Suwakowy regulator głośności **ECHO**
- 3 Suwakowy regulator głośności **VOL**
- 4 Przycisk ►► (następny utwór lub szybko do przodu)
- 5 Przycisk ☼ (włączanie lub wyłączenie światła LED)
- 6 Przycisk ⏻ (włączanie, wyłączenie lub wybieranie trybu)
- 7 Przycisk ►|| (start lub pauza)
- 8 Przycisk ◀◀ (poprzedni utwór lub szybko do tyłu)
- 9 Regulator suwakowy **MIC VOL**
- 10 Głośnik
- 11 Światło LED
- 12 Uchwyt na telefon
- 13 Gniazdo ładowania USB typu C
- 14 Gniazdo karty MicroSD
- 15 Gniazdo USB (tylko do odtwarzania dźwięku)
- 16 Gniazdo wyjściowe [AUX OUT] typu JACK 3,5 mm
- 17 Kabel ładowania (USB typu C/USB typu A)
- 18 Kabel z wtyczkami typu JACK 3,5 mm
- 19 Skrócona instrukcja obsługi
- 20 Instrukcja obsługi
- 21 Wskaźnik LED stanu naładowania

● Dane techniczne

Zasilanie (gniazdo USB-C):	5 V  (prąd stały)
Akumulator:	1 akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 1200 mAh (niewymienny)
Gniazdo ładowania:	USB typu C
Głośnik:	maks. 3 WRMS
Wyjście dźwięku:	Wtyczka typu JACK 3,5 mm
Obsługiwany format dźwięku:	.MP3
Pojemność pamięci USB:	maks. 64 GB
Pojemność karty MicroSD:	maks. 64 GB
Standard bezprzewodowy:	Bluetooth® 5.1
Zasięg Bluetooth®:	ok. 10 m
Pasma częstotliwości:	2400 MHz do 2483,5 MHz
Maks. moc transmisji:	<20 mW
Wymiary:	ok. 76 × 75 × 282 mm
Masa:	ok. 407 g
Warunki pracy:	-5 do +35 °C, 40 do 85 % wilgotności względnej
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Czas ładowania:	ok. 4 godziny
Czas pracy:	ok. 8 godzin (50 % poziomu głośności)



Instrukcje bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z produktem. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Przed pierwszym użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dotrzeć do niego pełną dokumentację!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!** Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie otwierać obudowy produktu! Nie zawiera żadnych elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.
- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.

RYZIKO USZKODZENIA MIENIA!

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Akumulatorka nie można wymienić.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt! W przypadku wykrycia uszkodzenia produktu lub kabla ładowania, zaprzestać używania produktu!
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas pracy (np. nietypowe dźwięki, dziwny zapach lub dym), natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć wszystkie kable. Zaprzestać używania tego produktu.

- Po nagłych zmianach temperatury w produkcie może tworzyć się kondensacja. W takich przypadkach przed ponownym użyciem należy odczekać kilka godzin w celu aklimatyzacji!
- Na produkcie lub w jego pobliżu nie umieszczać zapalonych świec lub otwartego ognia.
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!
- Produkt powinien być używany lub ładowany tylko w suchym środowisku, ponieważ nie jest chroniony przed kapiącą i pryskającą wodą.

OSTRZEŻENIE!

Zakłócenia radiowe

- Wylączyć produkt w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach serwisowych (np. kotłownia, pomieszczenie elektryczne) lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonowanie wrażliwego sprzętu elektronicznego. Przechowywać urządzenie w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów kardiowerterów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie stymulatora. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia aparatów słuchowych.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), gdy elementy radiowe są włączone, ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar.

UWAGA!

Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowego przesyłania danych nie można wykluczyć nieupoważnionego dostępu przez osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania urządzeń radiowych i telewizyjnych, które są spowodowane nieuprawnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikłe z używania lub wymiany kabli i urządzeń, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM. Za eliminację zakłóceń spowodowanych przez nieautoryzowaną modyfikację produktu oraz za wymianę takiego produktu odpowiedzialny jest użytkownik.

● **Instrukcje bezpieczeństwa dla wbudowanych akumulatorów**

- Nigdy nie otwierać produktu, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

Nie wrzucać produktu do ognia.

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.



W przypadku wycieku unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

- Nigdy nie przykrywać produktu podczas pracy lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator, który w przypadku nieprawidłowego użytkowania może spowodować pożar, wybuch lub wyciek niebezpiecznych substancji.

● **Przed użyciem**

● **Rozpakowanie**

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe (w tym folie).
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

● **Ładowanie akumulatora**

- ① **RADA:** Przed pierwszym użyciem naładować wbudowany akumulator.
- Wtyczkę USB typu C kabla ładowania [17] włożyć do gniazda USB typu C [13].
- Podczas procesu ładowania wskaźnik LED stanu naładowania [21] świeci kolorem czerwonym.
- Po zakończeniu ładowania czerwony wskaźnik LED stanu naładowania zgaśnie.
- ① **RADA:** Gdy bateria jest rozładowana, wskaźnik LED stanu naładowania miga kolorem czerwonym. W takim przypadku należy jak najszybciej naładować akumulator.

● Użytkowanie

● Włączanie i wyłączenie

- Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  **6**.





● Nawiązywanie połączenia Bluetooth®

- Włączyć produkt. Światło LED **11** zacznie migać kolorem niebieskim i rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że funkcja Bluetooth® została włączona.
- W telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze otworzyć ustawienia Bluetooth®. Z wykazu urządzeń wybrać opcję **SKM 3W A1** i nawiązać połączenie.

i RADA: Jeśli wymagane jest hasło, należy wpisać **0000**.


- Zaraz po nawiązaniu połączenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- W telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze uruchomić odtwarzanie muzyki i dostosować głośność.
- W produkcie wyregulować głośność i poziom echa (patrz akapit „Przegląd funkcji”).
- Zacznij śpiewać.

● Przegląd funkcji

Funkcja	Działanie
Włączanie i wyłączenie	Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  6 .
Włączanie lub wyłączenie trybu Bluetooth®	Po włączeniu produkt automatycznie uruchamia tryb Bluetooth w celu sparowania. Jeśli produkt zostanie wyłączony, połączenie Bluetooth również zostanie przerwane.
Uruchamianie i wstrzymywanie odtwarzania	Nacisnąć przycisk  7 .
Wybieranie następnego utworu	Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk  4 .
Wybieranie poprzedniego utworu	Podczas odtwarzania dwa razy szybko nacisnąć przycisk  8 .
Automatyczne wyciszenie przy połączeniu przychodzącym	Automatycznie
Zwiększanie poziomu echa	Przełącznik suwakowy ECHO 2 przesunąć w kierunku znaku + .
Zmniejszanie poziomu echa	Przełącznik suwakowy ECHO w kierunku znaku - .
Zwiększanie ogólnej głośności	Przełącznik suwakowy VOL 3 przesunąć w kierunku znaku + .

Funkcja	Działanie
Zmniejszanie ogólnej głośności	Przełącznik suwakowy VOL przesunąć w kierunku znaku - .
Zwiększanie głośności mikrofonu	Przełącznik suwakowy MIC VOL 9 przesunąć w kierunku znaku + .
Zmniejszanie głośności mikrofonu	Przełącznik suwakowy MIC VOL w kierunku znaku - .

● Wybieranie trybu

- Włączyć produkt.
- Po włączeniu przyciskiem  6 wybrać jeden z następujących trybów:
 - Bluetooth®
 - Karta MicroSD
 - Pamięć USB

i RADA: Tryby „karta MicroSD” i „pamięć USB” można wybrać tylko wtedy, gdy odpowiedni nośnik pamięci jest włożony do produktu.

● Tryb karty Micro-SD

- Obsługiwane są tylko pliki w formacie .MP3.
- Kartę microSD z zapisaną na niej muzyką włożyć do gniazda karty microSD 14. Głośnik 10 odtworzy komunikat „microSD card” (tryb karty microSD).
- Produkt automatycznie rozpocznie odtwarzanie muzyki z karty microSD.

- W rozdziale „Przegląd funkcji” podano, jak przejść do następnego lub poprzedniego utworu oraz jak uruchomić lub wstrzymać odtwarzanie.

● Tryb pamięci USB

- Obsługiwane są tylko pliki w formacie .MP3.
- Pamięć USB z zapisaną na niej muzyką włożyć do gniazda USB **15**.
- Produkt automatycznie rozpocznie odtwarzanie muzyki z pamięci USB.
- W rozdziale „Przegląd funkcji” podano jak przejść do następnego lub poprzedniego utworu oraz jak uruchomić lub wstrzymać odtwarzanie.

● Tryb efektów wokalnych

- Włączanie trybu efektów wokalnych: Nacisnąć 2 razy przycisk **6**.
- Przyciskiem **6** zmienić efekt wokalny. Dostępne są 4 różne efekty wokalne:

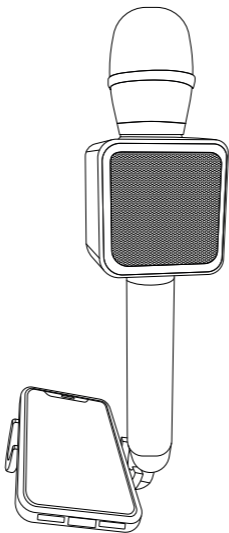
Tryb efektów wokalnych

Nacisnąć 1 raz	Zmiana na głos dziecka
Nacisnąć 2 razy	Zmiana z głosu męskiego na głos żeński
Nacisnąć 3 razy	Zmiana z głosu żeńskiego na głos męski
Nacisnąć 4 razy	Zmiana na głos robota

- Wyłączanie trybu efektów wokalnych: Nacisnąć 2 razy przycisk **6**.

● Uchwyt na telefon

A



- Do uchwytu na telefon **12** można przymocować telefon komórkowy, aby podczas śpiewania można było czytać tekst z telefonu komórkowego.

i RADA: W celu uzyskania lepszej stabilności należy zdjąć etui ochronne z telefonu komórkowego.

● **Wyjście na głośnik zewnętrzny**

- Jeden koniec kabla z wtyczkami typu JACK 3,5 mm **18** podłączyć do gniazda [AUX OUT] 3,5 mm **16**.
- Drugi koniec kabla AUX 3,5 mm podłączyć do gniazda AUX-IN w zewnętrznym głośniku lub systemie stereo.
- Muzyka i głos będą odtwarzane przez zewnętrzny głośnik lub system stereo.
- Wyregulować ogólną głośność dźwięku odtwarzanego przez głośnik zewnętrzny lub system stereo.

● **Czyszczenie**

- Przed czyszczeniem: Wyłącz produkt i wyjąć wszystkie wtyczki.
- Czyścić tylko zewnętrzną część produktu, używając czystej, suchej szmatki. Nigdy nie używać żrących płynów ani ściernych środków czyszczących. Uporczywe zabrudzenia usuwać lekko wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.

● **Przechowywanie, gdy nieużywane**

- Produkt przechowywać w suchym miejscu, gdy nie jest używany. Chronić przed kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Akumulator wymaga regularnego doładowywania.

● **Usuwanie usterek**

● = **Błąd**

⊙ = **Możliwa przyczyna**

○ = **Działanie**

● = **Brak działania**

⊙ = Rozładowany akumulator.

○ = Naładować akumulator zgodnie z instrukcjami z rozdziału „Ładowanie akumulatora”.

● = **Brak połączenia Bluetooth®**

⊙ = Błąd obsługi produktu.

○ = Wyłączyć produkt i włączyć ponownie.

⊙ = Błąd urządzenia odtwarzającego.

○ = Sprawdzić, czy produkt został wykryty przez urządzenie odtwarzające.

○ = Upewnić się, czy inne urządzenia ze standardem Bluetooth® 5.1 nie współpracują z urządzeniem.

○ = Produkt i urządzenie odtwarzające mogą wymagać ponownego połączenia.

● = **Brak odtwarzania dźwięku przez Bluetooth®**

⊙ = Błąd obsługi produktu.

○ = Wyłączyć produkt i włączyć ponownie.

⊙ = Wtyczka 3,5 mm jest nadal włożona do gniazda wyjściowego [AUX OUT] 16.

○ = Wyciągnąć wtyczkę 3,5 mm z gniazda wyjściowego [AUX OUT].

⊙ = Błąd obsługi urządzenia odtwarzającego.

○ = W urządzeniu odtwarzającym zwiększyć głośność.

● = **Muzyka jest odtwarzana, ale nie słycha głosu**

⊙ = Błąd obsługi produktu.

○ = Zwiększyć głośność mikrofonu.

i RADA: Jeśli urządzenie odtwarzające Bluetooth® nie łączy się z produktem, to należy ręcznie ponownie podłączyć urządzenie odtwarzające Bluetooth®. Szczegółowy opis znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego Bluetooth®.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza niniejszym, że produkt MIKROFON KARAOKE BLUETOOTH®, HG09354 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 415508_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	132
Úvod	Strana	134
Použití ke stanovenému účelu	Strana	134
Pokyny k ochranným značkám	Strana	135
Rozsah dodávky	Strana	135
Popis dílů	Strana	136
Technické údaje	Strana	137
Bezpečnostní pokyny	Strana	138
Bezpečnostní pokyny pro zabudované akumulátory	Strana	141
Před použitím	Strana	141
Vybalení	Strana	141
Nabíjení akumulátoru	Strana	142
Provoz	Strana	142
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana	142
Vytvořte spojení Bluetooth®	Strana	142
Přehled funkcí	Strana	143
Výběr režimu	Strana	144
Režim karty microSD	Strana	144
Režim USB flash disku	Strana	145
Režim hlasového efektu	Strana	145
Držák telefonu	Strana	146
Výstup přes externí reproduktor	Strana	147

Čištění	Strana 147
Skladování při nepoužívání	Strana 147
Odstraňování chyb	Strana 147
Zlikvidování	Strana 149
Zjednodušené prohlášení EU o shodě	Strana 150
Záruka	Strana 151
Postup v případě uplatňování záruky.	Strana 151
Servis	Strana 152

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu, krátkém návodu k použití, na obalu a na výrobku jsou používána následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Tato příkazová značka upozorňuje na nošení vhodné ochranné rukavice! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze.

Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody.

- Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

MIKROFON NA KARAOKE PŘES

BLUETOOTH®

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento mikrofon na karaoke přes Bluetooth® (dále jen „výrobek“) je přístroj pro spotřební elektroniku určené k přehrávání zvuku, který lze přehrávat prostřednictvím technologie Bluetooth®.

Vlastní zpěv může být k tomu přimíchán přes mikrofon.

Vestavěný akumulátor umožňuje provoz nezávislý na síti.

Výrobek je určen pro osobní potřebu a nesmí být použit pro komerční účely. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením.

Reklamacce jakéhokoli druhu vyplývající z nesprávného použití nebo zakázaných úprav výrobku jsou považovány za nepodložené. Takové použití se děje na vlastní riziko.

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth® SIG Inc., jakékoli použití ochranné známky společností OWIM GmbH probíhá v rámci licence.
- Ochranné známky a loga microSD® jsou registrované ochranné známky společnosti SD-3C, LLC.
- Ochranná známka a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.


- 1 Mikrofon na karaoke přes Bluetooth®
- 1 Nabíjecí kabel (USB typ C/USB typ A)
- 1 Připojný kabel AUX 3,5 mm
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Krátký návod k použití

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Mikrofon
- 2 Posuvník hlasitosti **ECHO**
- 3 Posuvník hlasitosti **VOL**
- 4 Tlačítko ►► (další skladba/rychlý posun vpřed)
- 5 Tlačítko ☼ (LED zap/vyp)
- 6 Tlačítko ⏻ (zap/vyp/výběr režimu)
- 7 Tlačítko ►|| (přehrávání/pauza)
- 8 Tlačítko ◀◀ (předchozí skladba/rychlý posun vpřed)
- 9 Posuvník hlasitosti **MIC VOL**
- 10 Reproduktor
- 11 LED lampa
- 12 Držák telefonu
- 13 USB nabíjecí zásuvka typu C
- 14 Slot pro kartu microSD
- 15 Zásuvka USB (pouze pro přehrávání audia)
- 16 Výstupní zásuvka AUX 3,5 mm
- 17 Nabíjecí kabel (USB typ C/USB typ A)
- 18 Výstupní kabel AUX 3,5 mm
- 19 Krátký návod k použití
- 20 Návod na obsluhu
- 21 LED indikátor nabíjení

● Technické údaje

Napájení (zásuvka USB C):	5 V  (stejnoseměrný proud)
Akumulátor:	1 × 3,7 V lithium-polymerový akumulátor s 1200 mAh (není vyměnitelný)
Nabíjecí zásuvka:	USB typu C
Reproduktor:	max. 3 W eff
Audio výstup:	Zásuvka pro 3,5 mm AUX jack konektor
Podporovaný audio formát:	.MP3
Kapacita USB flash disku:	max. 64 GB
Kapacita microSD karty:	max. 64 GB
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.1
Dosah Bluetooth®:	cca 10 m
Frekvenční pásmo:	2400 MHz až 2483,5 MHz
Max. vyzářený výkon:	<20 mW
Rozměry:	cca 76 × 75 × 282 mm
Hmotnost:	cca 407 g
Provozní podmínky:	-5 až +35 °C, 40 až 85 % rel. vlhkosti vzduchu
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Doba nabíjení:	cca 4 hodiny
Trvání provozu:	cca 8 hodin (při 50 % hlasitosti)



Bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní pokyny pro zacházení s výrobkem. Neodborné použití může vést k poškození osob a majetku.

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny! Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ!

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Nikdy neotevírejte kryt výrobku! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.

- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.

⚠ RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být udržovány uživatelem. Akumulátor není možné vyměnit.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Pokud zjistíte jakékoliv poškození na výrobku nebo na nabíjecím kabelu, výrobek už nepoužívejte!
- Jestliže zaznamenáte jakékoliv anomálie během provozu (např. neobvyklé zvuky, neobvyklý zápach nebo vývin kouře), výrobek okamžitě vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek už nepoužívejte.
- Po náhlých změnách teploty, se může ve výrobku tvořit v kondenzovaná voda. Nechte výrobku v takových případech několik hodin čas, aby se aklimatizoval, než ho znovu použijete!
- Nepokládejte hořící svíčky a otevřený oheň na výrobek nebo do jeho blízkosti.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Používejte/nabíjejte výrobek jen v suchém prostředí, protože není chráněn před kapající nebo stříkající vodou.

VAROVÁNÍ!

Rádiová rušení

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, provozních prostorách (např. kotlina, elektrická rozvodna) nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané rádiové signály mohou ovlivnit fungování citlivých elektronických přístrojů. Držte přístroj minimálně 20 cm daleko od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože fungování kardiostimulátorů může být ovlivněno elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat u naslouchátek rušení.
- Nedávejte výrobek do prostoru s hořlavými plyny nebo do prostředí s nebezpečím výbuchu (např. lakoven), jsou-li rádiové komponenty zapnuty, protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár.

VÝSTRAHA!

Dosah rádiových vln závisí na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat, nelze vyloučit příjem dat neoprávněnými třetími stranami. OWIM GmbH & Co KG nezodpovídá za rušení na rádiových nebo televizních přijímačů, které jsou způsobené neoprávněným zásahem do výrobku. Kromě toho OWIM GmbH & Co KG nepřijímá zodpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a přístrojů, které nejsou prodávány OWIM. Výhradně uživatel výrobku je zodpovědný za odstranění rušení způsobeného těmito neoprávněnými úpravami výrobku, stejně jako za nahrazení těchto přístrojů.

● Bezpečnostní pokyny pro zabudované akumulátory

- Nikdy neotvírejte výrobek, opravy smí být prováděny pouze odborným personálem.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Neházejte výrobek do ohně.

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na akumulátory, např. na radiátorech/ přímém slunečním světle.



Pokud jsou akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- Během provozu nebo nabíjení přístroj ničím nezakrývejte. Jinak se může výrobek přehřát.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor, ten může při nesprávném používání vést k požáru, výbuchu nebo úniku nebezpečných látek.

● Před použitím

● Vybalení

- Odstraňte veškerý obalový materiál (včetně fólií).
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!

● Nabíjení akumulátoru

i UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím akumulátor nabijte.

- Zastrčte USB konektor typu C nabíjecího kabelu **17** do nabíjecí zásuvky USB typu C **13**.
- Během nabíjení se LED indikátor nabíjení **21** rozsvítí červeně.
- Po dokončení nabíjení červený LED indikátor nabíjení zhasne.

i UPOZORNĚNÍ: Když je baterie vybitá, bliká LED indikátor nabíjení červeně. V tomto případě akumulátor nabijte co nejdříve.

● Provoz

● Zapnutí/vypnutí napájení

- Podržte tlačítko  **6** 2 sekundy stlačené.

● Vytvořte spojení Bluetooth®

- Výrobek zapněte. Kontrolka LED **11** bliká modře a zazní akustický signál, který signalizuje, že je funkce Bluetooth® aktivována.
- Otevřete nastavení Bluetooth® ve svém mobilním telefonu, tabletu nebo počítači. Ze seznamu přístrojů vyberte **SKM 3W A1** a vytvořte spojení.

i UPOZORNĚNÍ: Je-li vyžadováno heslo, zadejte **0000**.

- Jakmile bylo vytvořeno spojení, zazní akustický signál.


- Spusťte přehrávání hudby a přizpůsobte hlasitost mobilního telefonu, tabletu nebo počítače.
- Upravte hlasitost a ozvěnu výrobku (viz „Přehled funkcí“).
- Začněte zpívat.

● Přehled funkcí

Funkce	Akce
Zapnutí/vypnutí napájení	Podržte tlačítko  6 2 sekundy stlačené.
Aktivace/deaktivace Bluetooth®	Po zapnutí výrobku se automaticky aktivuje režim párování Bluetooth. Pokud je výrobek vypnutý, dojde také k přerušení spojení Bluetooth.
Spustit/přerušit přehrávání	Stiskněte krátce tlačítko  7 .
Vyberte další skladbu	Během přehrávání stiskněte tlačítko  4 .
Vyberte předchozí skladbu	Během přehrávání stiskněte tlačítko  8 2× rychle za sebou.
Automatické ztlumení při příchodním hovoru	Automaticky
Zesilte ozvěnu svého hlasu	Posuňte posuvník ECHO 2 směrem k + .
Zeslabte ozvěnu svého hlasu	Posuňte posuvník ECHO směrem k - .
Zvyšte celkovou hlasitost	Posuňte posuvník hlasitosti VOL 3 směrem k + .

Funkce	Akce
Snižte celkovou hlasitost	Posuňte posuvník hlasitosti VOL směrem k — .
Zvyšte hlasitost mikrofonu	Posuňte posuvník MIC VOL 9 směrem k + .
Snižte hlasitost mikrofonu	Posuňte posuvník MIC VOL směrem k — .

● Výběr režimu

- Výrobek zapněte.
- Krátce stiskněte tlačítko  6 pro výběr jednoho z následujících režimů:
 - Bluetooth®
 - Karta microSD
 - USB flash disk

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Režim „karty microSD“ a „flash disku USB“ lze vybrat pouze v případě, že je do výrobku vloženo vhodné paměťové médium.



● Režim karty microSD

- Je podporován pouze formát souboru .MP3.
- Vložte kartu microSD s uloženou hudbou do slotu pro kartu microSD 14. Z reproduktoru 10 zazní „karta microSD“ (režim karty Micro SD).
- Výrobek začne automaticky přehrávat hudbu z karty microSD.
- Jak přejít na další/předchozí skladbu a spustit/pozastavit přehrávání se dozvíte v kapitole „Přehled funkcí“.

● Režim USB flash disku

- Je podporován pouze formát souboru .MP3.
- Vložte flash disk USB obsahující hudbu do zásuvky USB **15**.
- Výrobek začne automaticky přehrávat hudbu z flash disku USB.
- Jak přejít na další/předchozí skladbu a spustit/pozastavit přehrávání se dozvíte v kapitole „Přehled funkcí“.

● Režim hlasového efektu

- Vyvolání režimu hlasového efektu: Stiskněte 2× tlačítko  **6**.
- Krátkým stisknutím tlačítka  změňte hlasový efekt. k dispozici jsou 4 různé hlasové efekty:

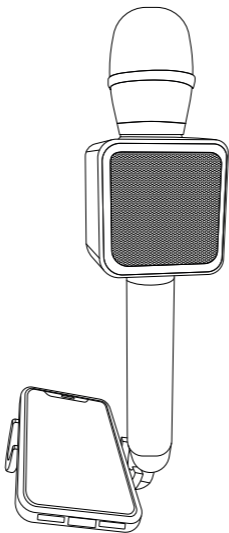
Režim hlasového efektu

Stiskněte 1×	změna na hlas dítěte
Stiskněte 2×	změna z mužského na ženský hlas
Stiskněte 3×	změna z ženského na mužský hlas
Stiskněte 4×	přepněte na hlas robota

- Ukončení režimu hlasového efektu: Stiskněte 2× tlačítko .

● Držák telefonu

A



- Upevněte svůj mobilní telefon na držák telefonu **12**, abyste si mohli přečíst text z mobilního telefonu, zatímco zpíváte.

i UPOZORNĚNÍ: Pro lepší stabilitu sejměte z mobilního telefonu pouzdro.

● Výstup přes externí reproduktor

- Jeden konec kabelu AUX 3,5 mm **18** připojte ke výstupní zásuvce AUX 3,5 mm **16**.
- Druhý konec kabelu AUX 3,5 mm připojte k zásuvce AUX IN na externím reproduktoru nebo stereo systému.
- Hudba a váš hlas se přehrávají prostřednictvím externího reproduktoru nebo stereo systému.
- Nastavte celkovou hlasitost na externím reproduktoru nebo stereo systému.

● Čištění

- Před čištěním: Výrobek vypněte a vytáhněte všechny kabely.
- Čištěte jen vnější část výrobku čistým suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte korozivní kapaliny nebo abrazivní čisticí prostředky. Odstraňujte odolnou špínu lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

● Skladování při nepoužívání

- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej v suchém prostředí. Chraňte před prachem a přímým slunečním světlem. Akumulátor musí být pravidelně nabíjen.

● Odstraňování chyb

● = **Chyba**

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření

● = **Žádná funkce**

⦿ = Akumulátor je vybitý.

○ = Nabijte baterii podle pokynů v kapitole „Nabíjení baterie“.

● = **Žádné Bluetooth® spojení**

⦿ = Chyba při obsluze výrobku.

○ = Výrobek vypněte a opět ho zapněte.

⦿ = Chyba na zařízení pro přehrávání.

○ = Zkontrolujte, zda je výrobek zařízením pro přehrávání poznán.

○ = Zkontrolujte, zda byly ostatní přístroje Bluetooth® Standard 5.1 zařízením pro přehrávání poznány.

○ = Výrobek a zařízení pro přehrávání musí být případně znovu vzájemně spojeny.

● = **Žádné přehrávání hudby přes Bluetooth®**

⦿ = Chyba při obsluze výrobku.

○ = Výrobek vypněte a opět ho zapněte.

⦿ = Jedna zástrčka je stále zasunuta do výstupní zásuvky AUX 3,5 mm 16.

○ = Vytáhněte zástrčku z výstupní zásuvky AUX 3,5 mm.

⦿ = Chyba při obsluze přehrávače.

○ = Zvyšte hlasitost na zařízení pro přehrávání.

● = **Hudba se přehrává, ale hlas není slyšet**

⦿ = Chyba při obsluze výrobku.

○ = Zvyšte hlasitost mikrofonu.

- i UPOZORNĚNÍ:** Pokud se zařízení pro přehrávání Bluetooth® k výrobku nepřipojí, je nutné spojení k zařízení pro přehrávání Bluetooth® vytvořit ručně. Podrobný popis naleznete v návodu na obsluhu svého Bluetooth® zařízení pro přehrávání.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterií/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrně.

● Zjednodušené prohlášení EU o shodě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek MIKROFON NA KARAOKE PŘES BLUETOOTH®, HG09354 odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na internetu na adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 415508_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	155
Úvod	Strana	157
Použitie v súlade s určením.	Strana	157
Informácie o ochranných známkach	Strana	158
Rozsah dodávky.	Strana	158
Popis súčiastok.	Strana	159
Technické údaje	Strana	160
Bezpečnostné upozornenia	Strana	161
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zabudovaných batérií	Strana	164
Pred použitím	Strana	164
Vybalenie.	Strana	164
Nabíjanie batérie.	Strana	164
Prevádzka	Strana	165
Zapnutie/vypnutie	Strana	165
Nadviazať spojenie Bluetooth®	Strana	165
Prehľad funkcií	Strana	166
Výber režimu	Strana	167
Režim s kartou microSD	Strana	167
Režim s USB kľúčom.	Strana	168
Režim hlasových efektov	Strana	168
Držiak na telefón	Strana	169
Výstup cez externý reproduktor	Strana	170

Čistenie	Strana 170
Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní	Strana 170
Odstránenie porúch	Strana 170
Likvidácia	Strana 172
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 173
Záruka	Strana 174
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 175
Servis	Strana 175

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode, v návode na rýchly štart, na obale a na produkte sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Táto príkazová značka poukazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu.

Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže to spôsobiť škody.

- Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFÓN

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

Tento Bluetooth® karaoke mikrofón (ďalej len „produkt“) je prístroj zábavnej elektroniky a je určený na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý sa dá zdieľať cez Bluetooth®. Cez mikrofón je do toho možné namixovať vlastný spev. Zabudovaná nabíjateľná batéria umožňuje bezdrôtovú prevádzku.

Produkt je určený len na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné účely. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré vzniknú v dôsledku používania mimo určenia alebo zakázaných zmien na produkte, sa nebudú brať do úvahy. Také používanie je na vlastné riziko.

● Informácie o ochranných známkach

- USB[®] je registrovaná značka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Označenie a logá Bluetooth[®] sú registrované značky spoločnosti Bluetooth[®] SIG Inc., každé použitie značky spoločnosti OWIM GmbH & Co. KG je v súlade s licenciou.
- Značky a logá microSD[®] sú registrované značky spoločnosti SD-3C, LLC.
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.


- 1 Bluetooth[®] karaoke mikrofón
- 1 Nabíjací kábel (USB typu C/USB typu A)
- 1 Napájací kábel AUX 3,5 mm
- 1 Návod na používanie
- 1 Návod na rýchly štart

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Mikrofón
- 2 Posúvač hlasitosti **ECHO**
- 3 Posúvač hlasitosti **VOL**
- 4 Tlačidlo ► (nasledujúca skladba/rýchlo dopredu)
- 5 Tlačidlo ☼ (LED zap./vyp.)
- 6 Tlačidlo ⏻ (zap./vyp./výber režimu)
- 7 Tlačidlo ►|| (prehrať/pozastaviť)
- 8 Tlačidlo ◀◀ (predchádzajúca skladba/rýchlo dozadu)
- 9 Posúvač **MIC VOL**
- 10 Reproduktor
- 11 LED svetlo
- 12 Držiak na telefón
- 13 Nabíjacia zdierka USB typu C
- 14 Port na kartu microSD
- 15 Zdierka USB (len na prehrávanie zvuku)
- 16 Výstupná zdierka AUX 3,5 mm
- 17 Nabíjací kábel (USB typu C/USB typu A)
- 18 Výstupný kábel AUX 3,5 mm
- 19 Návod na rýchly štart
- 20 Návod na používanie
- 21 LED indikátor nabitia

● Technické údaje

Zdroj napätia (zdierka USB-C):	5 V  (jednosmerný prúd)
Nabíjateľná batéria:	1 × 3,7 V lítiovo-polymérová nabíjateľná batéria s 1200 mAh (nevymeniteľná)
Nabíjacia zdierka:	USB typu C
Reproduktor:	max. 3 W RMS
Výstup zvuku:	Zdierka jack AUX 3,5 mm
Podporovaný formát zvuku:	.MP3
Kapacita USB kľúča:	max. 64 GB
Kapacita karty microSD:	max. 64 GB
Rádiový štandard:	Bluetooth® 5.1
Dosah Bluetooth®:	pribl. 10 m
Frekvenčné pásmo:	2400 Mhz až 2483,5 MHz
Max. vyžiarený výkon:	<20 mW
Rozmery:	pribl. 76 × 75 × 282 mm
Hmotnosť:	pribl. 407 g
Prevádzkové podmienky:	-5 až +35 °C, rel. vlhkosť 40 až 85 %
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Doba nabíjania:	pribl. 4 hodiny
Čas prevádzky:	pribl. 8 hodín (pri 50 % hlasitosti)



Bezpečnostné upozornenia

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné upozornenia o zaobchádzaní s produktom. Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

Pred prvým použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a pokynmi na prevádzku! Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky dokumenty!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potencionálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy neotvárajte teleso produktu! Neobsahuje žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať spotrebiteľ. Batéria sa nedá vymeniť.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím! Ak na produkte alebo na nabíjacom kábli objavíte akékoľvek poškodenia, produkt nepoužívajte!
- Ak si počas používania všimnete čokoľvek nezvyčajné (napr. nezvyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo dym), ihneď produkt vypnite a odpojte všetky káble. Potom produkt nepoužívajte.
- Po náhlych zmenách teploty sa v produkte môže vytvoriť kondenzácia. V takých prípadoch produkt pred ďalším použitím nechajte niekoľko hodín aklimatizovať sa!
- Na produkt alebo do jeho tesnej blízkosti neumiestňujte horiace sviečky ani žiadny otvorený oheň.
- Nepoužívajte produkt v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátorov alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt používajte a nabíjajte len v suchom prostredí, pretože nemá ochranu pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

VÝSTRAHA!

Rádiové rušenie

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, technických miestnostiach (napr. v kotolniciach, v elektrických rozvodniach) alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané rádiové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektronických zariadení. Produkt udržiajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných srdcovo-cievnych defibrilátorov, pretože elektromagnetické vyžarovanie môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do potenciálne výbušných atmosfér (napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.

OPATRNE!

Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrôtového prenosu údajov nie je možné vylúčiť príjem údajov neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nezodpovedá za rušenie rádiových alebo televíznych prijímačov spôsobené neoprávneným zásahom do produktu.

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG nepreberá zodpovednosť za náhradu alebo výmenu káblu a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ produktu je plne zodpovedný za odstránenie rušení, ktoré boli spôsobené neautorizovanými zmenami produktu, ako aj za výmenu takýchto prístrojov.

● Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zabudovaných batérií

- Produkt nikdy neotvárajte, opravy smie vykonávať len odborný personál.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Produkt nikdy nevhadzujte do ohňa.

- Vyhňte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.



V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami!

Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

- Produkt počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa produkt môže prehriať.
- Tento produkt obsahuje batériu, ktorá môže pri nesprávnom používaní spôsobiť požiar, výbuch alebo vytečenie.

● Pred použitím

● Vybalenie

- Odstráňte všetok obalový materiál (vrátane fólií).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!

● Nabíjanie batérie

i UPOZORNENIE: Pred prvým použitím nabite batériu.

- Zapojte zástrčku USB typu C na nabíjacom kábli 17 do nabíjacej zdiery USB typu C 13.

- Počas nabíjania svieti LED indikátor nabitia **21** načerveno.
 - Keď sa nabíjanie ukončí, červený LED indikátor nabitia zhasne.
- i UPOZORNENIE:** Keď je batéria vybitá, LED indikátor nabitia bliká načerveno. V takom prípade batériu čo najrýchlejšie nabite.

● Prevádzka

● Zapnutie/vypnutie

- Podržte tlačidlo  **6** stlačené 2 sekundy.





● **Nadviazať spojenie Bluetooth®**

- Zapnite produkt. LED svetlo **11** zabliká namodro a zaznie akustický signál, ktorý znamená, že Bluetooth® je aktivovaný.
- Na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači otvorte nastavenia Bluetooth®. V zozname zariadení si zvolte **SKM 3W A1** a nadviažte spojenie.

i UPOZORNENIE: Ak je potrebné heslo, zadajte **0000**.


- Keď sa spojenie nadviaže, zaznie akustický signál.
- Spustite prehrávanie hudby a nastavte hlasitosť na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači.
- Hlasitosť a echo nastavte na produkte (pozri „Prehľad funkcií“).
- Začnite spievať.

● Prehľad funkcií

Funkcia	Činnosť
Zapnutie/vypnutie	Podržte tlačidlo  6 stlačené 2 sekundy.
Aktivovať/ deaktivovať spojenie Bluetooth®	Keď zapnete produkt, automaticky sa aktivuje režim Bluetooth na párovanie. Keď sa produkt vypne, preruší sa aj spojenie Bluetooth.
Spustiť/pozastaviť prehrávanie	Krátko stlačte tlačidlo  7 .
Vybrať nasledujúcu skladbu	Počas prehrávania stlačte tlačidlo  4 .
Vybrať predchádzajúcu skladbu	Počas prehrávania stlačte 2× rýchlo po sebe tlačidlo  8 .
Automatické stlmenie pri prichádzajúcom hovore	Automaticky
Zosilniť echo hlasu	Posúvač hlasitosti ECHO 2 posuňte v smere + .
Stlmiť echo hlasu	Posúvač hlasitosti ECHO posuňte v smere - .
Zvýšiť celkovú hlasitosť	Posúvač hlasitosti VOL 3 posuňte v smere + .
Znížiť celkovú hlasitosť	Posúvač hlasitosti VOL posuňte v smere - .

Funkcia	Činnosť
Zvýšiť hlasitosť mikrofónu	Posúvač MIC VOL 9 posuňte v smere + .
Znížiť hlasitosť mikrofónu	Posúvač MIC VOL posuňte v smere - .

● Výber režimu

- Zapnite produkt.
- Krátkym stlačením tlačidla  6 si zvolíte jeden z nasledovných režimov:
 - Bluetooth®
 - Karta microSD
 - USB kľúč

i UPOZORNENIE: Režimy „karta microSD“ a „USB kľúč“ sa dajú zvoliť len vtedy, keď sú do produktu zapojené príslušné pamäťové média.



● Režim s kartou microSD

- Podporovaný je len formát súborov .MP3.
- Do portu na kartu microSD 14 zasunúť kartu microSD, na ktorej je uložená hudba. Z reproduktoru 10 zaznie „microSD card“ (režim s kartou microSD).
- Produkt začne automaticky prehrávať hudbu z karty microSD.
- V kapitole „Prehľad funkcií“ sa dozviete, ako prepnúť na nasledujúcu/predchádzajúcu skladbu a ako spustiť/pozastaviť prehrávanie.

● Režim s USB kľúčom


- Podporovaný je len formát súborov .MP3.
- Do zdiery USB **15** zasuňte USB kľúč, na ktorom je uložená hudba.
- Produkt začne automaticky prehrávať hudbu z USB kľúča.
- V kapitole „Prehľad funkcií“ sa dozviete ako prepnúť na nasledujúcu/predchádzajúcu skladbu a ako spustiť/ pozastaviť prehrávanie.

● Režim hlasových efektov

- Spustiť režim hlasových efektov: 2× stlačte tlačidlo  **6**.
- Krátkym stlačením tlačidla  zmeníte hlasový efekt. K dispozícii sú 4 rôzne hlasové efekty:

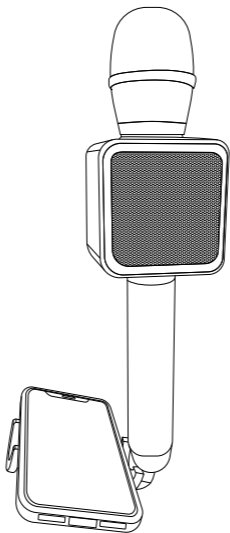
Režim hlasových efektov

Stlačte 1×	zmeniť na detský hlas
Stlačte 2×	zmeniť z mužského na ženský hlas
Stlačte 3×	zmeniť zo ženského na mužský hlas
Stlačte 4×	zmeniť na robotický hlas

- Opustiť režim hlasových efektov: 2× stlačte tlačidlo .

● Držiak na telefón

A



- Mobilný telefón si upevníte na držiak na telefón **12**, aby ste z neho mohli počas spievania čítať text.
- ⓘ **UPOZORNENIE:** Aby mal mobilný telefón lepšiu stabilitu, dajte z neho dole ochranný obal.

● Výstup cez externý reproduktor

- Jeden koniec výstupného kábla AUX 3,5 mm **18** zapojte do výstupnej zdievky AUX 3,5 mm **16**.
- Druhý koniec výstupného kábla AUX 3,5 mm zapojte do zdievky AUX IN na externom reproduktore alebo na stereo zariadení.
- Hudba a váš hlas sa budú prehrávať cez externý reproduktor alebo stereo zariadenie.
- Celkovú hlasitosť nastavte na externom reproduktore alebo na stereo zariadení.

● Čistenie

- Pred čistením: Vypnite produkt a vyťahnite všetky káble.
- Čistite iba vonkajšiu stranu produktu, a to čistou suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte korozívne kvapaliny ani abrazívne čistiace prípravky. Odolné nečistoty odstráňte mierne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

● Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní

- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v suchom prostredí. Chráňte ho pred prachom a priamym slnečným žiarením. Batéria sa musí pravidelne nabíjať.

● Odstránenie porúch

● = Chyba

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie

● = **Žiadna funkcia**

⊙ = Nabíjateľná batéria je vybitá.

○ = Nabíjateľnú batériu nabite podľa pokynov v kapitole „Nabíjanie batérie“.

● = **Žiadne spojenie Bluetooth®**

⊙ = Chyba pri obsluhu produktu.

○ = Vypnite produkt a znova ho zapnite.

⊙ = Chyba prehrávacieho zariadenia.

○ = Skontrolujte, či prehrávacie zariadenie rozpoznalo produkt.

○ = Skontrolujte, či prehrávacie zariadenie rozpozná iné zariadenia so štandardnou verziou Bluetooth® 5.1.

○ = Produkt a prehrávacie zariadenia sa musia v prípade potreby znova spárovať.

● = **Žiadne prehrávanie hudby cez Bluetooth®**

⊙ = Chyba pri obsluhu produktu.

○ = Vypnite produkt a znova ho zapnite.

⊙ = Vo výstupnej zdierke AUX 3,5 mm 16 je ešte zástrčka.

○ = Z výstupnej zdierky AUX 3,5 mm vytiahnite zástrčku.

⊙ = Chyba pri obsluhu prehrávacieho zariadenia.

○ = Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.

● = **Hudba sa prehráva, ale hlas nie je počuť**

⊙ = Chyba pri obsluhu produktu.

○ = Zvýšte hlasitosť mikrofónu.

UPOZORNENIE: Ak sa prehrávacie zariadenie Bluetooth® nedá pripojiť k produktu, musíte znova vytvoriť spojenie s prehrávacím zariadením Bluetooth®. Pre podrobnejší popis si pozrite návod na používanie prehrávacieho zariadenia Bluetooth®.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFÓN, HG09354 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 415508_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	178
Introducción	Página	180
Uso previsto	Página	180
Indicaciones de marcas	Página	181
Volumen de suministro	Página	181
Descripción de las piezas	Página	182
Datos técnicos	Página	183
Indicaciones de seguridad	Página	184
Indicaciones de seguridad para baterías integradas	Página	187
Antes del uso	Página	188
Desembalaje	Página	188
Carga de la batería	Página	188
Funcionamiento	Página	189
Encendido/apagado	Página	189
Establecimiento de la conexión Bluetooth® ...	Página	189
Resumen de las funciones	Página	190
Selección del modo	Página	191
Modo de tarjeta microSD	Página	191
Modo memoria USB	Página	192
Modo de efecto de voz	Página	192
Soporte de teléfono	Página	193
Salida a través de un altavoz externo	Página	194

Limpieza	Página 194
Almacenamiento si no se usa	Página 194
Subsanación de problemas	Página 194
Eliminación	Página 196
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 198
Garantía	Página 198
Tramitación de la garantía	Página 199
Asistencia	Página 200

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida, la guía de inicio rápido, el embalaje y el producto se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.



Tensión/corriente continua



¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.



Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto “¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!”, advierte de un posible riesgo de explosión.

Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales.

- ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!



El marcado CE ratifica la conformidad con las Directivas de la UE aplicables al producto.

MICRÓFONO BLUETOOTH® PARA KARAOKE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Este micrófono Bluetooth® para karaoke (en lo sucesivo, "Producto") es un dispositivo de electrónica de consumo diseñado para reproducir material de audio que puede ser reproducido a través de Bluetooth®. La voz propia se puede mezclar a través del micrófono. La batería incorporada permite un funcionamiento sin necesidad de estar conectado a la red.

El producto ha sido concebido para un uso privado y no debe ser empleado para fines comerciales. Cualquier otro uso se considera no conforme a lo previsto.

Las reclamaciones de cualquier tipo derivadas de un uso inadecuado o de modificaciones no permitidas del producto se considerarán infundadas. Tal uso es propia cuenta y riesgo del usuario.

● Indicaciones de marcas

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca denominativa y los logos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por OWIM GmbH & Co. KG está sujeto a términos de licencia.
- Las marcas registradas y logotipos de microSD® son marcas registradas de SD-3C, LLC.
- La marca registrada y el nombre comercial SilverCrest son propiedad del propietario respectivo.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de su propietario respectivo.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Micrófono Bluetooth® para karaoke
- 1 Cable de carga (USB tipo C/USB tipo A)
- 1 Cable de conexión AUX de 3,5 mm
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Guía de inicio rápido

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Micrófono
- 2 Interruptor deslizante de volumen **ECHO**
- 3 Interruptor deslizante de volumen **VOL**
- 4 Botón ►► (Pista siguiente/Avance rápido)
- 5 Botón ☼ (LED encendido/apagado)
- 6 Botón ⏻ (Encendido/Apagado/Selección de modo)
- 7 Botón ►|| (Reproducción/Pausa)
- 8 Botón ◀◀ (Pista anterior/Retroceso rápido)
- 9 Interruptor deslizante **VOL MIC**
- 10 Altavoz
- 11 Luz LED
- 12 Soporte de teléfono
- 13 Conector de carga USB tipo C
- 14 Ranura para tarjeta microSD
- 15 Conector hembra USB (solo para reproducción de audio)
- 16 Conector hembra de salida AUX de 3,5 mm
- 17 Cable de carga (USB tipo C/USB tipo A)
- 18 Cable de salida AUX de 3,5 mm
- 19 Guía de inicio rápido
- 20 Manual de instrucciones
- 21 Indicador de carga LED

● Datos técnicos

Suministro de tensión (conector hembra USB C):	5 V $\overline{\text{---}}$ (Tensión continua)
Batería:	1 × Batería de polímero de litio, 3,7 V con 1200 mAh (no intercambiable)
Conector de carga:	USB tipo C
Altavoz:	máx. 3 W RMS
Salida de audio:	Conector jack hembra AUX de 3,5 mm
Formato de audio compatible:	.MP3
Capacidad memoria USB:	máx. 64 GB
Capacidad de la tarjeta microSD:	máx. 64 GB
Normativa de radio:	Bluetooth® 5.1
Alcance de Bluetooth®:	aprox. 10 m
Banda de frecuencia:	2400 MHz a 2483,5 MHz
Potencia de transmisión radiada máx.:	<20 mW
Dimensiones:	aprox. 76 × 75 × 282 mm
Peso:	aprox. 407 g
Condiciones de servicio:	-5 a +35 °C, 40 a 85 % humedad relativa del aire
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Duración de la carga:	aprox. 4 horas
Tiempo de servicio:	aprox. 8 horas (con volumen al 50 %)



Indicaciones de seguridad

Este capítulo contiene indicaciones de seguridad importantes para el manejo del producto. Un uso incorrecto puede causar lesiones y daños materiales.

¡Familiarícese antes de usar el producto con todas las indicaciones de seguridad y funcionamiento! ¡Entregue toda la documentación si transfiere el producto a terceros!

⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** El material de embalaje no es ningún juguete. Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej., ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

¡ADVERTENCIA!

- ¡Nunca abra la carcasa del producto! No contiene ninguna pieza interna que requiera mantenimiento.
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.

¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este producto no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar. La batería no se puede reemplazar.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño en él o en el cable de carga!
- Si observa alguna anomalía durante el funcionamiento (p. ej., ruidos inusuales, olores extraños o humo), apague el producto inmediatamente y desconecte todos los cables. No utilice el producto después.
- Los cambios de temperatura repentinos pueden formar agua condensada en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante unas horas antes de volver a utilizarlo!
- No coloque ninguna vela encendida ni llamas abiertas sobre o cerca del producto.
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej., radiadores u otros aparatos que desprendan calor!
- Utilice/cargue el producto solo en un entorno seco, ya que no está protegido contra el goteo y las salpicaduras.

¡ADVERTENCIA!

Interferencias de radio

- Desconecte el producto en aviones, hospitales, instalaciones (p. ej., una sala de calderas, una sala eléctrica) o en el entorno de sistemas médicos electrónicos. Las señales de radio transmitidas pueden influir en la funcionalidad de aparatos electrónicos sensibles. Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm con respecto a marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética podría afectar a la funcionalidad del marcapasos. Las ondas de radio emitidas pueden causar interferencias en los aparatos auditivos.
- No coloque el producto en el entorno de gases inflamables o en espacios con potencial peligro de explosión (p. ej., talleres de barnizado), si los componentes de radio están conectados, debido a que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o fuego.

¡ATENCIÓN!

El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones ambientales. En caso de una transmisión de datos inalámbrica no se puede excluir la recepción de los datos por parte de terceros no autorizados. OWIM GmbH & Co. KG no es responsable de interferencias con aparatos de radio y televisión que puedan causar en el producto debido a intervención no autorizada.

Además, OWIM GmbH & Co. KG no acepta ninguna responsabilidad por la sustitución o reemplazo de cables y aparatos que no sean distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de la eliminación de interferencias que sean causadas por dichas modificaciones no autorizadas al producto, lo mismo que de la sustitución de dichos aparatos.

● **Indicaciones de seguridad para baterías integradas**

- Nunca abra el producto, las reparaciones solo pueden ser llevadas a cabo por personal especializado.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No arroje el producto al fuego.

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las baterías, p. ej., radiadores o luz directa del sol.



¡Si las baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!

- No cubra el producto durante el funcionamiento o proceso de carga. De lo contrario, el producto puede sobrecalentarse.
- Este producto contiene una batería, que puede provocar fuego, explosión o escape de sustancias peligrosas si se emplea de forma incorrecta.

● **Antes del uso**

● **Desembalaje**

- Elimine la totalidad del material de embalaje (incluso las láminas).
- ¡Compruebe que el contenido del embalaje está completo e íntegro!

● **Carga de la batería**

i NOTA: Cargue la batería antes del primer uso.

- Inserte el conector macho USB tipo C del cable de carga **17** en el conector de carga USB tipo C **13**.
- Durante el proceso de carga, el indicador de carga LED **21** se ilumina en rojo.
- Una vez finalizado el proceso de carga, el indicador de carga LED rojo se apaga.

- i** **NOTA:** Si la batería está vacía, el indicador de carga LED parpadea en rojo. En este caso, cargue la batería lo más rápido posible.

● **Funcionamiento**

● **Encendido/apagado**

- Mantenga pulsado el botón  **6** durante 2 segundos.





● **Establecimiento de la conexión Bluetooth®**

- Encienda el producto. La luz LED **11** parpadea en azul y suena una señal acústica para indicar que el Bluetooth® está activo.
- Abra los ajustes del Bluetooth® en su móvil, tableta u ordenador. Seleccione **SKM 3W A1** de la lista de dispositivos y establezca la conexión.

- i** **NOTA:** Si fuera necesario una contraseña, introduzca **0000**.


- Una vez establecida la conexión, suena una señal acústica.
- Inicie la reproducción de música y ajuste el volumen de su móvil, tableta u ordenador.
- Ajuste el volumen y el eco en el producto (véase "Resumen de las funciones").
- Empiece a cantar.

● Resumen de las funciones

Función	Acción
Encendido/apagado	Mantenga pulsado el botón  6 durante 2 segundos.
Activar/desactivar el Bluetooth®	Si enciende el producto, el modo Bluetooth se activa automáticamente para el emparejamiento. Si el producto se apaga, la conexión Bluetooth se interrumpe.
Iniciar/pausar la reproducción	Pulse brevemente el botón  7 .
Seleccionar la pista siguiente	Pulse el botón  4 durante la reproducción.
Seleccionar la pista anterior	Pulse el botón  8 2 veces sucesivas durante la reproducción.
Silenciamiento automático en caso de llamada entrante	Automático
Amplificar el eco de su voz	Deslice el interruptor deslizante ECHO 2 hacia + .
Atenuar el eco de su voz	Deslice el interruptor deslizante ECHO hacia - .
Aumentar el volumen total	Deslice el interruptor deslizante de volumen VOL 3 hacia + .
Disminuir el volumen total	Deslice el interruptor deslizante de volumen VOL hacia - .

Función	Acción
Aumentar el volumen del micrófono	Deslice el interruptor deslizante de VOL MIC 9 hacia + .
Bajar el volumen del micrófono	Deslice el interruptor deslizante VOL MIC hacia - .

● Selección del modo

- Encienda el producto.
- Pulse brevemente el botón  **6** para seleccionar uno de los modos siguientes:
 - Bluetooth®
 - Tarjeta microSD
 - Memoria USB

i **NOTA:** El modo "Tarjeta microSD" y "Memoria USB" pueden seleccionarse cuando se haya insertado el medio de almacenamiento en el producto.

● Modo de tarjeta microSD

- Solo se admite el formato de archivo .MP3.
- Inserte una tarjeta microSD en la que esté almacenada la música en la ranura para tarjeta microSD **14**. Por el altavoz **10** suena "Tarjeta microSD" (Modo tarjeta microSD).
- El producto empieza a reproducir automáticamente la música de la tarjeta microSD.
- Para obtener información sobre cómo saltar a la pista siguiente/anterior e iniciar/pausar la reproducción, consulte el capítulo "Resumen de las funciones".

● **Modo memoria USB**

- Solo se admite el formato de archivo .MP3.
- Inserte una memoria USB, en la que esté almacenada la música, en el conector hembra USB **15**.
- El producto empieza a reproducir automáticamente la música de la memoria USB.
- Para obtener información sobre cómo saltar a la pista siguiente/anterior e iniciar/pausar la reproducción consulte el capítulo "Resumen de las funciones".

● **Modo de efecto de voz**

- Consultar el modo de efecto de voz: Pulse 2 veces el botón **U** **6**.
- Pulse brevemente el botón **U** para modificar el efecto de voz. Hay disponibles 4 efectos de voz distintos:

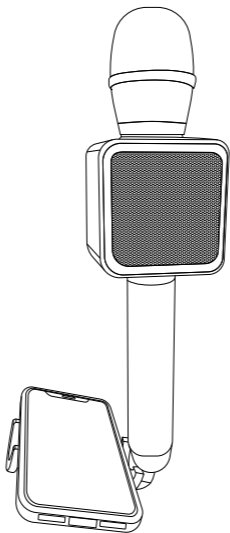
Modo de efecto de voz

Pulsar 1 vez	para cambiar a voz de bebé
Pulsar 2 veces	para cambiar de voz de canto masculina a femenina
Pulsar 3 veces	para cambiar de voz de canto femenina a masculina
Pulsar 4 veces	para cambiar a voz de robot

- Salir del modo de efecto de voz: Pulse 2 veces el botón **U**.

● Soporte de teléfono

A



- Fije su móvil en el soporte de teléfono **12** para que pueda leer el texto de su móvil mientras canta.

i **NOTA:** Para garantizar una mayor estabilidad, retire la funda protectora de su móvil.

● **Salida a través de un altavoz externo**

- Conecte un extremo del cable AUX de 3,5 mm **18** al conector hembra de salida AUX de 3,5 mm **16**.
- Conecte el otro extremo del cable AUX de 3,5 mm al conector hembra AUX IN de su altavoz externo o equipo estéreo.
- La música y su voz saldrán por el altavoz externo o el equipo estéreo.
- Ajuste el volumen total del altavoz externo o del equipo estéreo.

● **Limpieza**

- Antes de la limpieza: Apague el producto y desconecte todos los cables.
- Limpie solo la parte exterior del producto con un trapo limpio y seco. Nunca utilice líquidos corrosivos o limpiadores abrasivos. Elimine la suciedad más persistente con un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza suave.

● **Almacenamiento si no se usa**

- Almacene el producto en un entorno seco si no se usa. Protéjalo contra el polvo y la luz solar directa. La batería debe cargarse regularmente.

● **Subsanación de problemas**

● = **Fallo**

⊙ = Causa posible

○ = Medida

● = **Sin función**

⊙ = La batería está vacía.

○ = Cargue la batería según las instrucciones del capítulo "Carga de la batería".

● = **Sin conexión Bluetooth®**

⊙ = Error de funcionamiento del producto.

○ = Apague el producto y vuelva a encenderlo.

⊙ = Error en el aparato de reproducción.

○ = Compruebe si el aparato de reproducción reconoce el producto.

○ = Compruebe si otros dispositivos con Bluetooth® Standard 5.1 son reconocidos por el aparato de reproducción.

○ = Es posible que sea necesario volver a conectar el producto y el aparato de reproducción.

● = **No reproduce música con Bluetooth®**

⊙ = Error de funcionamiento del producto.

○ = Apague el producto y vuelva a encenderlo.

⊙ = Todavía hay insertado un conector macho en el conector hembra de salida AUX de 3,5 mm 16.

○ = Desconecte el conector macho del conector hembra de salida AUX de 3,5 mm.

⊙ = Error en el manejo del aparato de reproducción.

○ = Suba el volumen del aparato de reproducción.

● = **La música se reproduce, pero no se escucha la voz**

⊙ = Error de funcionamiento del producto.

○ = Suba el volumen del micrófono.

i **NOTA:** Si su aparato de reproducción Bluetooth® no se conecta al producto, deberá volver a conectarlo manualmente a su aparato de reproducción Bluetooth®. Para ello, observe el manual de instrucciones de su aparato de reproducción Bluetooth® para una descripción más detallada.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA declara que el producto MICRÓFONO BLUETOOTH® PARA KARAOKE, HG09354 cumple con la directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.owim.com

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 415508_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselsætninger og symboler	Side 203
Indledning	Side 205
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 205
Varemærkeinformation	Side 206
Leveringsomfang	Side 206
Beskrivelse af delene	Side 207
Tekniske data	Side 208
Sikkerhedsanvisninger	Side 209
Sikkerhedsanvisninger for integrerede batterier	Side 212
Før ibrugtagning	Side 212
Udpakning	Side 212
Opladning af batteriet	Side 213
Anvendelse	Side 213
Tænd/sluk	Side 213
Oprettelse af Bluetooth®-forbindelse	Side 213
Funktionsoversigt	Side 214
Vælg tilstand	Side 215
microSD-korttilstand	Side 215
USB-nøgle-tilstand	Side 216
Stemmeeffekttilstand	Side 216
Telefonholder	Side 217
Afspilning via en ekstern højttaler	Side 218

Rengøring	Side 218
Opbevaring når produktet ikke er i brug	Side 218
Fejlafhjælpning	Side 218
Bortskaffelse	Side 220
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring ...	Side 221
Garanti	Side 222
Afvikling af garantisager	Side 223
Service	Side 223

Anvendte advarselssætninger og symboler

I brugsanvisningen, den korte vejledning, quick-start-guiden, på emballagen og på produktet anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.



Jævnstrøm/-spænding



Dette påbudssymbol betyder, at der skal anvendes egnede beskyttelsehandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå håndskader fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.



Dette symbol betyder, at brugsanvisningen skal følges før anvendelse af produktet.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel, som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder, at der er fare for eksplosion.

Hvis en sådan advarsel ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og mulige tingskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at forhindre alvorlige kvæstelser, livsfarlige situationer eller fare for tingskader!



CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet gældende EU-direktiver.

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne Bluetooth®-karaoke-mikrofon (herefter benævnt "produkt") er forbrugerelektronik og er beregnet til at afspille lydmateriale, der kan indspilles via Bluetooth®. Din egen sang kan blandes med lyden via mikrofonen. Det integrerede batteri giver mulighed for at bruge mikrofonen uafhængigt af lysnettet.

Produktet er designet til privat brug og må ikke anvendes til kommercielle formål. Enhver anden anvendelse er ikke korrekt.

Reklamationer af enhver art, der skyldes, at produktet ikke anvendes til dets tilsigtede formål eller forbudte modifikationer af produktet, bliver anset som ubegrundede. En sådan anvendelse sker på egen risiko.

● Varemærkeinformation

- USB® er et registreret varemærke, der tilhører USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker, der tilhører Bluetooth® SIG Inc., og enhver anvendelse fra OWIN GmbH & Co. KG's side sker i henhold til en licens.
- microSD®-varemærker og logoer er registrerede varemærker, der tilhører SD-3C, LLC.
- Navnet og varemærket SilverCrest tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører de respektive ejere.

● Leveringsomfang

Kontrollér efter udpakning af produktet, om leverancen er komplet, og om alle dele er i en forsvarlig stand. Fjern al emballage før anvendelsen.


- 1 Bluetooth®-karaoke-mikrofon
- 1 Ladekabel (USB type C/USB type A)
- 1 3,5 mm AUX-tilslutningskabel
- 1 Brugsanvisning
- 1 Quick-start-guide

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes fold-ud-siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

- 1 Mikrofon
- 2 **ECHO**-lydstyrke-skydeknop
- 3 **VOL**-lydstyrke-skydeknop
- 4 Knappen **▶▶** (næste titel/hurtig fremadspoling)
- 5 Knappen **☀** (tænd/sluk LED)
- 6 Knappen **⏻** (til/fra/valg af tilstand)
- 7 Knappen **▶||** (afspil/pause)
- 8 Knappen **◀◀** (forrige titel/hurtig tilbagespoling)
- 9 **MIC VOL**-skydeknop
- 10 Højttaler
- 11 LED-lys
- 12 Telefonholder
- 13 USB-type-C-ladestik
- 14 microSD-kortslot
- 15 USB-stik (kun til lydafspilning)
- 16 3,5 mm AUX-udgangsstick
- 17 Ladekabel (USB type C/USB type A)
- 18 3,5 mm AUX-udgangskabel
- 19 Quick-start-guide
- 20 Brugsanvisning
- 21 LED-ladeindikator

● Tekniske data

Spændingsforsyning (USB-C-hunстик):	5 V  (jævnstrøm)
Batteri:	1 × 3,7 V litium-polymer-batteri med 1200 mAh (ikke-udskifteligt)
Ladestik:	USB type C
Højtaler:	maks. 3 W RMS
Lydudgang:	3,5 mm AUX-jackstik
Understøttet lydformat:	.MP3
USB-nøgle-kapacitet:	maks. 64 GB
MicroSD-kort kapacitet:	maks. 64 GB
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.1
Bluetooth®-rækkevidde:	ca. 10 m
Frekvensbånd:	2400 MHz til 2483,5 MHz
Maks. afgivet sendeeffekt:	<20 mW
Mål:	ca. 76 × 75 × 282 mm
Vægt:	ca. 407 g
Driftsbetingelser:	-5 til +35 °C, 40 til 85 % rel. luffugtighed
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Opladningstid:	ca. 4 timer
Driftstid:	ca. 8 timer (ved 50 % lydstyrke)



Sikkerhedsanvisninger

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger ved anvendelse af produktet. Forkert anvendelse kan medføre person- og tingskader.

Før produktet bruges første gang, skal du være fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger! Hvis produktet videregives til tredjemand, skal alle dokumenter medfølge!

FARE! LIVSFARE OG FARE FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

FARE!

- **KVÆLNINGSFARE!** Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer er en potentiel farekilde, f.eks. faren for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Opbevar altid emballagematerialer uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke legetøj.

ADVARSEL!

- Åbn aldrig produktets hus! Der er ingen indvendige dele, der kræver vedligeholdelse.

- Kast ikke produktet ind i ild og udsæt det ikke for høje temperaturer.

RISIKO FOR TINGSKADER!

- Dette produkt indeholder ikke dele, som kan serviceres af brugeren. Batteriet kan ikke udskiftes.
- Kontrollér produktet før hver anvendelse! Hvis produktet eller ladekablet på nogen måde er beskadiget, må produktet ikke længere anvendes!
- Hvis der under brug konstateres uregelmæssigheder (f.eks. usædvanlige lyde, mærkelig lugt eller røgudvikling), skal du straks slukke for produktet og trække alle kabler ud. Produktet må herefter ikke længere bruges.
- Efter pludselige temperaturændringer kan der dannes kondensvand i produktet. I disse tilfælde skal du lade produktet akklimatisere sig i et par timer, før du bruger det igen!
- Anbring aldrig brændende stearinlys og åben ild på eller i nærheden af produktet.
- Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer eller andre apparater, som afgiver varme!
- Anvend/oplad kun produktet i tørre omgivelser, da det ikke er beskyttet mod dryp og vandstænk.

ADVARSEL!

Radiointerferens

- Sluk produktet i flyvemaskiner, på hospitaler, i kontrolrum (f.eks. fyrrum, elektriske forsyningsrum) eller i nærheden af medicinske elektroniske systemer. De trådløse signaler kan påvirke funktionaliteten i følsomt elektronisk udstyr. Produktet skal holdes mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede cardioverter defibrillatorer, fordi pacemakers funktionalitet kan påvirkes af den elektromagnetiske stråling. Radiobølgerne kan forårsage interferens i høreapparater.
- Anbring ikke produktet i miljøer med brændbare gasser eller potentielt eksplosionsfarlige lokaler (f.eks. lakeringsrum), når de trådløse enheder er tændt, idet radiobølgerne kan forårsage eksplosioner eller brand.

OBS!

Radiobølgenes rækkevidde er afhængig af omgivelsesforholdene. Når der anvendes trådløs dataoverførsel, kan det ikke udelukkes, at data kan modtages af uvedkommende tredjeparter. OWIM GmbH & Co. KG påtager sig ikke noget ansvar for interferens med radio- og TV-apparater, der skyldes uautoriseret indgreb i produktet. Desuden påtager OWIM GmbH & Co. KG sig intet ansvar for anvendelse eller udskiftning af kabler og produkter, som ikke sælges af OWIM. Det er udelukkende brugeren af produktets ansvar at afhjælpe interferens, der skyldes uautoriserede ændringer af produktet, inkl. udskiftning af sådanne apparater.

● Sikkerhedsanvisninger for integrerede batterier

- Produktet må aldrig åbnes, og reparationer må kun udføres af fagfolk.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! Produktet må ikke kastes i ild.

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterier, f.eks. på radiatorer/direkte sollys.



Når batterier er udtjente, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!

- Produktet må ikke tildækkes under brug eller opladning. I modsat fald kan produktet overophede.
- Dette produkt indeholder et batteri, hvor der ved forkert anvendelse kan opstå ild, eksplosion eller udledning af farlige stoffer.

● Før ibrugtagning

● Udpakning

- Fjern al emballage fra produktet (inkl. plastfolier).
- Kontrollér emballagens indhold for fuldstændighed og integritet!

● Opladning af batteriet

❗ **BEMÆRK:** Oplad batteriet før første anvendelse.

- Sæt ladekablets **17** USB-type C-stik ind i USB-type C-ladestikket **13**.
- Under opladningen blinker LED-ladeindikatoren **21** rødt.
- Den røde LED-ladeindikator slukker, så snart opladningen er afsluttet.

❗ **BEMÆRK:** Hvis batteriet er tomt, blinker LED-ladeindikatoren rødt. I så fald skal det genopladelige batteri oplades hurtigst muligt.

● Anvendelse

● Tænd/sluk

- Hold knappen  **6** inde i 2 sekunder.

● Oprettelse af Bluetooth®-forbindelse



- Tænd for produktet. LED-lyset **11** blinker blå, og et akustisk signal aktiveres for at vise, at Bluetooth® er aktiveret.
- Åbn Bluetooth®-indstillingerne på din mobiltelefon, tablet eller pc. Vælg **SKM 3W A1** på enhedslisten og opret forbindelsen.

❗ **BEMÆRK:** Hvis der skal angives en adgangskode, skal du indtaste **0000**.

- Så snart forbindelsen er oprettet, høres der et akustisk signal.


- Start musikafspilningen og tilpas lydstyrken på din mobiltelefon, tablet eller pc.
- Tilpas lydstyrken og ekkoet på produktet (se "Funktionsoversigt").
- Begynd at synge.

● Funktionsoversigt

Funktion	Handling
Tænd/sluk	Hold knappen  6 inde i 2 sekunder.
Aktivér/deaktiver Bluetooth®	Når du tænder for produktet, bliver Bluetooth-tilstanden automatisk aktiveret til parringen. Når produktet slukkes, bliver Bluetooth-forbindelsen også afbrudt.
Start afspilning/sæt afspilning på pause	Tryk kort på knappen  7 .
Vælg næste titel	Tryk på knappen  4 under afspilningen.
Vælg forrige titel	Tryk på knappen  8 2× hurtigt efter hinanden under afspilningen.
Automatisk lyddæmpning ved et indgående opkald	Automatisk
Forstærk din stemmes ekko	Skub ECHO -skydeknappen 2 mod + .
Reducer din stemmes ekko	Skub ECHO -skydeknappen mod - .

Funktion	Handling
Øg den samlede lydstyrke	Skub VOL -lydstyrke-skydeknappen 3 mod + .
Reducer den samlede lydstyrke	Skub VOL -lydstyrke-skydeknappen mod - .
Øg mikrofonlydstyrken	Skub MIC VOL -skydeknappen 9 mod + .
Reducer mikrofonlydstyrken	Skub MIC VOL -skydeknappen mod - .

● Vælg tilstand

- Tænd for produktet.
- Tryk kort på knappen  **6** for at vælge en af følgende tilstande:
 - Bluetooth®
 - microSD-kort
 - USB-nøgle

i BEMÆRK: Tilstandene "microSD-kort" og USB-nøgle" kan kun vælges, hvis der er sat passende lagringsmedier i produktet.

● microSD-korttilstand

- Kun filformatet .MP3 understøttes.
- Sæt et microSD-kort, som der er lagret musik på, i microSD-kortslottet **14**. Man hører "microSD card" fra højttaleren **10** (microSD-korttilstand).
- Produktet begynder automatisk at afspille musik fra microSD-kortet.

- Hvordan du hopper til næste/forrige titel og starter/sætter afspilningen på pause, fremgår af kapitlet "Funktionsoversigt".

● USB-nøgle-tilstand

- Kun filformatet .MP3 understøttes.
- Sæt en USB-nøgle, som der er lagret musik på, i USB-stikket **15**.
- Produktet begynder automatisk at afspille musik fra USB-nøglen.
- Hvordan du hopper til næste/forrige titel og starter/sætter afspilningen på pause, fremgår af kapitlet "Funktionsoversigt".

● Stemmeeffekttilstand

- Åbn stemmeeffekttilstanden: Tryk 2× på knappen **U** **6**.
- Tryk kort på knappen **U** for at ændre stemmeeffekten. Du kan vælge mellem 4 forskellige stemmeeffekter:

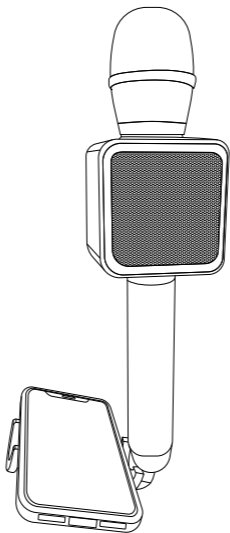
Stemmeeffekttilstand

Tryk 1×	skift til babystemme
Tryk 2×	skift fra en mands til en kvindes sangstemme
Tryk 3×	skift fra en kvindes til en mands sangstemme
Tryk 4×	skift til robotstemme

- Forlad stemmeeffektmodus: Tryk 2× på knappen **U**.

● Telefonholder

A



- Sæt din mobiltelefon fast i telefonholderen **12**, så du kan aflæse teksten fra din mobiltelefon, mens du synger.
- ① **BEMÆRK:** Fjern coveret fra din mobiltelefon for at sikre en bedre stabilitet.

● Afspilning via en ekstern højttaler

- Forbind den ene ende af 3,5 mm AUX-kablet **18** med 3,5 mm AUX-udgangsstikket **16**.
- Forbind den anden ende af 3,5 mm AUX-kablet med AUX-IN-stikket på din eksterne højttaler eller dit stereoanlæg.
- Musikken og din stemme afspilles via den eksterne højttaler eller stereoanlægget.
- Tilpas den samlede lydstyrke på den eksterne højttaler eller stereoanlægget.

● Rengøring

- Før rengøring: Sluk for produktet og træk alle kabler ud.
- Rengør kun produktets yderside med en ren, tør klud. Brug aldrig korrosive væsker eller slibende rengøringsmidler. Fjern hårdnakket snavs med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

● Opbevaring når produktet ikke er i brug

- Opbevar produktet tørt når det ikke er i brug. Beskyt det mod støv og direkte sollys. Batteriet skal oplades regelmæssigt.

● Fejlafhjælpning

● = Fejl

⊙ = Mulig årsag

○ = Afhjælpning

● = Ingen funktion

- ⦿ = Batteriet er tomt.
- = Oplad batteriet ved at følge anvisningerne i kapitlet "Opladning af batteriet".

● = **Ingen Bluetooth®-forbindelse**

- ⦿ = Fejl ved betjening af produktet.
- = Sluk for produktet og tænd det igen.
- ⦿ = Fejl på afspilningsapparatet.
- = Kontrollér, om produktet blev genkendt af afspilningsapparatet.
- = Kontrollér, om andre enheder med Bluetooth®-standard 5.1 bliver genkendt af afspilningsapparatet.
- = Produktet og afspilningsapparatet skal muligvis forbindes med hinanden igen.

● = **Ingen musikafspilning med Bluetooth®**

- ⦿ = Fejl ved betjening af produktet.
- = Sluk for produktet og tænd det igen.
- ⦿ = Der sidder stadig et stik i 3,5 mm AUX-udgangsstikket 16.
- = Træk stikket ud af 3,5 mm AUX-udgangsstikket.
- ⦿ = Fejl ved betjening af afspilningsapparatet.
- = Skru op for lydstyrken på afspilningsapparatet.

● = **Der afspilles musik, men stemmen kan ikke høres**

- ⦿ = Fejl ved betjening af produktet.
- = Skru op for mikrofonens lydstyrke.

i BEMÆRK: Hvis dit Bluetooth®-afspilningsapparat ikke kan forbindes med produktet, skal du oprette forbindelse til dit Bluetooth®-afspilningsapparat manuelt igen. Se brugsanvisningen til dit Bluetooth®-afspilningsapparat for en detaljeret beskrivelse.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

● **Forenklet**

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON, HG09354 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.owim.com

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 415508_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	226
Introduzione	Pagina	228
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	228
Note sul marchio	Pagina	229
Contenuto della confezione	Pagina	229
Descrizione dei componenti	Pagina	229
Dati tecnici	Pagina	230
Istruzioni di sicurezza	Pagina	231
Istruzioni di sicurezza per gli accumulatori integrati	Pagina	235
Prima dell'uso	Pagina	235
Disimballaggio	Pagina	235
Ricarica dell'accumulatore	Pagina	236
Funzionamento	Pagina	236
Accensione/spengimento	Pagina	236
Stabilire la connessione Bluetooth®	Pagina	236
Panoramica delle funzioni	Pagina	237
Selezione della modalità	Pagina	239
Modalità scheda microSD	Pagina	239
Modalità chiavetta USB	Pagina	240
Modalità effetti vocali	Pagina	240
Supporto per telefono	Pagina	241
Uscita tramite altoparlante esterno	Pagina	242

Pulizia	Pagina 242
Mettere da parte quando non si utilizza	Pagina 242
Risoluzione dei problemi	Pagina 242
Smaltimento	Pagina 244
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 246
Garanzia	Pagina 246
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 247
Assistenza	Pagina 248

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida, nella guida Quick Start, sull'imballaggio e sul prodotto sono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.



INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.



Corrente/tensione continua



Questo segnale di obbligo indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.



Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione.

La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o pericolo di danni materiali!



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo microfono Bluetooth® per karaoke (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo ed è destinato alla riproduzione di materiale audio riproducibile via Bluetooth®. È possibile mixare la propria voce tramite il microfono. L'accumulatore integrato consente il funzionamento indipendentemente dalla rete elettrica.

Il prodotto è progettato per uso privato e non può essere utilizzato per scopi commerciali. Ogni altro uso è improprio.

I reclami di qualsiasi tipo derivanti da un uso improprio o da modifiche non consentite del prodotto sono considerati infondati. Tale uso è a proprio rischio.

● Note sul marchio

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth® SIG Inc., qualsiasi uso dei marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG viene effettuato sotto licenza.
- I marchi e i loghi microSD® sono marchi registrati di SD-3C, LLC.
- Il marchio e il nome del marchio SilverCrest sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Microfono Bluetooth® per karaoke
- 1 Cavo di ricarica (USB di tipo C/USB di tipo A)
- 1 Cavo di collegamento AUX da 3,5 mm
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Guida Quick Start

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Microfono
- 2 Interruttore a scorrimento volume **ECHO**

- 3 Interruttore a scorrimento volume **VOL**
- 4 Tasto ►► (traccia successiva/avanti veloce)
- 5 Tasto ☼ (LED ON/OFF)
- 6 Tasto ⏻ (ON/OFF/selezione della modalità)
- 7 Tasto ►|| (riproduzione/pausa)
- 8 Tasto ◀◀ (traccia precedente/indietro veloce)
- 9 Interruttore a scorrimento **MIC VOL**
- 10 Altoparlante
- 11 Luce a LED
- 12 Supporto per telefono
- 13 Presa di ricarica USB di tipo C
- 14 Slot per scheda microSD
- 15 Porta USB (solo per la riproduzione audio)
- 16 Presa di uscita AUX da 3,5 mm
- 17 Cavo di ricarica (USB di tipo C/USB di tipo A)
- 18 Cavo di uscita AUX da 3,5 mm
- 19 Guida Quick Start
- 20 Manuale di istruzioni
- 21 Spia di carica a LED

● Dati tecnici

Alimentazione (presa

USB-C): 5 V  (corrente continua)

Accumulatore: 1 × accumulatore ai polimeri di litio da 3,7 V con 1200 mAh (non sostituibile)

Presa di ricarica: USB tipo C

Altoparlante: max. 3 W RMS

Uscita audio:	Presa jack AUX da 3,5 mm
Formato audio supportato:	.MP3
Capacità della chiavetta USB:	max. 64 GB
Capacità della scheda microSD:	max. 64 GB
Standard radio:	Bluetooth® 5.1
Portata del Bluetooth®:	ca. 10 m
Banda di frequenza:	da 2400 MHz a 2483,5 MHz
Massima potenza di trasmissione irradiata:	<20 mW
Dimensioni:	ca. 76 × 75 × 282 mm
Peso:	circa 407 g
Condizioni di funzionamento:	da -5 a +35 °C, da 40 a 85 % di umidità relativa
Temperatura di conservazione:	da -20 a +60 °C
Tempo di carica:	circa 4 ore
Tempo di funzionamento:	circa 8 ore (con volume al 50 %)



Istruzioni di sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti informazioni sulla sicurezza nell'uso del prodotto. L'uso improprio può causare lesioni personali e danni alle cose.

Prima del primo utilizzo del prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni operative e per la sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere tutta la documentazione!

⚠ PERICOLO! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

⚠ PERICOLO!

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale d'imballaggio rappresenta una potenziale fonte di pericolo, ad es. di soffocamento. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non permettere ai bambini di effettuare la pulizia o la manutenzione senza alcuna supervisione. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

⚠ AVVERTENZA!

- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non contiene parti interne che richiedono manutenzione.
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad alte temperature.

RISCHIO DI DANNI MATERIALI!

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. L'accumulatore non può essere sostituito.
- Verificare il prodotto prima di ogni utilizzo! Se si riscontrano danni al prodotto o al cavo di ricarica, non utilizzarlo!
- Se durante il funzionamento si notano anomalie (ad es. rumori insoliti, strani odori o sviluppo di fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Non utilizzare più il prodotto.
- In caso di sbalzi termici improvvisi, nel prodotto può formarsi della condensa. In tali casi, lasciar acclimatare il prodotto per qualche ora prima di riutilizzarlo!
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che irradiano calore!
- Utilizzare/caricare il prodotto solo in un ambiente asciutto, poiché non è protetto da gocce e spruzzi d'acqua.

⚠ AVVERTENZA!

Disturbi radioelettrici

- Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, locali di servizio (ad es. locale caldaia, locale elettrico) o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali radio trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il dispositivo ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

⚠ ATTENZIONE!

La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati senza fili, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto.

Inoltre, la OWIM GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione o lo scambio di cavi e dispositivi non venduti da OWIM. L'utente del prodotto è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del prodotto, nonché della sostituzione di tali dispositivi.

● Istruzioni di sicurezza per gli accumulatori integrati

- Non aprire mai il prodotto, le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non gettare il prodotto nel fuoco.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono agire sugli accumulatori, come ad es. radiatori/luce solare diretta.



Se gli accumulatori sono esauriti, evitare il contatto di pelle, occhi e mucose con i prodotti chimici!

Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!

- Non coprire il prodotto quando è in funzione o durante la carica. In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi.
- Questo prodotto contiene un accumulatore, il cui uso improprio può provocare incendi, esplosioni o perdite di materiali pericolosi.

● Prima dell'uso

● Disimballaggio

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio (incluse le pellicole).
- Controllare che il contenuto della confezione sia completo e intatto!

● Ricarica dell'accumulatore

- ❗ **INDICAZIONE:** Prima del primo utilizzo, ricaricare l'accumulatore.
- Inserire la spina USB di tipo C del cavo di ricarica **17** nella presa di ricarica USB di tipo C **13**.
- Durante la ricarica la spia di carica a LED **21** è accesa in rosso.
- Una volta completata la ricarica, la spia di carica a LED rossa si spegne.
- ❗ **INDICAZIONE:** Quando l'accumulatore è scarico, la spia di carica a LED lampeggia in rosso. In questo caso, caricare l'accumulatore il prima possibile.

● Funzionamento

● Accensione/spegnimento

- Tenere premuto il tasto  **6** per 2 secondi.




● Stabilire la connessione Bluetooth®

- Accendere il prodotto. La luce a LED **11** lampeggia in blu e viene emesso un segnale acustico per indicare che il Bluetooth® è attivato.
- Aprire le impostazioni Bluetooth® del cellulare, del tablet o del computer. Selezionare **SKM 3W A1** dall'elenco dei dispositivi e collegarsi.

- ❗ **INDICAZIONE:** Se è richiesta una password, inserire **0000**.



- Non appena viene stabilita la connessione, si sente un segnale acustico.
- Avviare la riproduzione di musica e regolare il volume del cellulare, del tablet o del computer.
- Regolare il volume e l'eco sul prodotto (vedere "Panoramica delle funzioni").
- Iniziare a cantare.

● Panoramica delle funzioni

Funzione	Azione
Accensione/ spegnimento	Tenere premuto il tasto  6 per 2 secondi.
Attiva/Disattiva il Bluetooth®	Quando si accende il prodotto, la modalità Bluetooth si attiva automaticamente per l'associazione. Quando il prodotto viene spento, anche la connessione Bluetooth viene interrotta.
Avvia/metti in pausa la riproduzione	Premere brevemente il tasto  7 .
Seleziona la traccia successiva	Premere il tasto  4 durante la riproduzione.



Funzione	Azione
Seleziona la traccia precedente	Premere il tasto ⏮ 8 2 volte in rapida successione durante la riproduzione.
Silenziamento automatico in caso di chiamata in arrivo	Automatico
Aumenta l'eco della voce	Far scorrere l'interruttore a scorrimento ECHO 2 in direzione + .
Diminuisce l'eco della voce	Far scorrere l'interruttore a scorrimento ECHO in direzione - .
Aumenta il volume generale	Far scorrere l'interruttore a scorrimento volume VOL 3 in direzione + .
Diminuisce il volume generale	Far scorrere l'interruttore a scorrimento volume VOL in direzione - .
Aumenta il volume del microfono	Far scorrere l'interruttore a scorrimento MIC VOL 9 in direzione + .
Diminuisce il volume del microfono	Far scorrere l'interruttore a scorrimento MIC VOL in direzione - .

● Selezione della modalità

- Accendere il prodotto.
- Premere brevemente il tasto   per selezionare una delle seguenti modalità:
 - Bluetooth®
 - Scheda microSD
 - Chiavetta USB

i **INDICAZIONE:** Le modalità “scheda microSD” e “chiavetta USB” possono essere selezionate solo se i supporti di memoria corrispondenti sono inseriti nel prodotto.

● Modalità scheda microSD

- È supportato solo il formato di file .MP3.
- Inserire una scheda microSD su cui è memorizzata della musica nello slot per schede microSD . Dall’altoparlante  si sente “microSD card” (modalità scheda microSD).
- Il prodotto avvia automaticamente la riproduzione della musica dalla scheda microSD.
- Per informazioni su come saltare alla traccia successiva/precedente e avviare/mettere in pausa la riproduzione, vedere il capitolo “Panoramica delle funzioni”.

● Modalità chiavetta USB

- È supportato solo il formato di file .MP3.
- Inserire una chiavetta USB su cui è memorizzata della musica nella porta USB **15**.
- Il prodotto avvia automaticamente la riproduzione della musica dalla chiavetta USB.
- Per informazioni su come saltare alla traccia successiva/precedente e avviare/mettere in pausa la riproduzione, vedere il capitolo "Panoramica delle funzioni".

● Modalità effetti vocali

- Richiama la modalità effetti vocali: Premere 2 volte il tasto **6**.
- Premere brevemente il tasto **6** per cambiare l'effetto della voce. Sono disponibili 4 diversi effetti vocali:

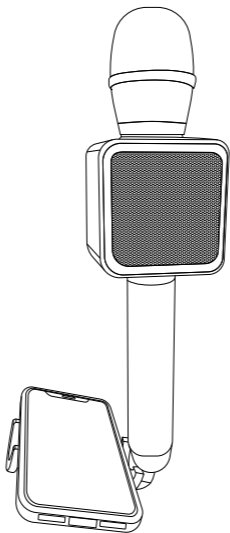
Modalità effetti vocali

Premere 1 volta	passa alla voce da neonato
Premere 2 volte	passa dalla voce maschile a quella femminile
Premere 3 volte	passa dalla voce femminile a quella maschile
Premere 4 volte	passare a voce robotica

- Esci dalla modalità effetti vocali: Premere 2 volte il tasto **6**.

● Supporto per telefono

A



- Fissare il cellulare al supporto per telefono **12** in modo da poter leggere i testi dal cellulare mentre si canta.
- ⓘ **INDICAZIONE:** Per garantire una maggiore stabilità, rimuovere l'involucro protettivo dal cellulare.

● **Uscita tramite altoparlante esterno**

- Collegare un'estremità del cavo AUX da 3,5 mm **18** alla presa di uscita AUX da 3,5 mm **16**.
- Collegare l'altra estremità del cavo AUX da 3,5 mm alla presa AUX IN dell'altoparlante esterno o dell'impianto stereo.
- La musica e la voce vengono diffuse attraverso l'altoparlante esterno o l'impianto stereo.
- Regolare il volume generale dell'altoparlante esterno o dell'impianto stereo.

● **Pulizia**

- Prima della pulizia: Spegnere il prodotto ed estrarre il cavo.
- Pulire l'esterno del prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai liquidi corrosivi o detersivi abrasivi. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno leggermente umido e un detersivo delicato.

● **Mettere da parte quando non si utilizza**

- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto quando non viene utilizzato. Proteggerlo da polvere e luce del sole diretta. L'accumulatore va ricaricato regolarmente.

● **Risoluzione dei problemi**

● = **Guasto**

⊙ = Possibile causa

○ = Misura

● = **Nessuna funzione**

⊙ = L'accumulatore è scarico.

○ = Caricare l'accumulatore seguendo le istruzioni del capitolo "Ricarica dell'accumulatore".

● = **Nessun collegamento Bluetooth®**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Spegnerne e poi riaccendere il prodotto.

⊙ = Guasto sul dispositivo di riproduzione.

○ = Controllare se il prodotto è stato riconosciuto dal dispositivo di riproduzione.

○ = Controllare se altri dispositivi Bluetooth® 5.1 vengono riconosciuti dal dispositivo di riproduzione.

○ = Potrebbe essere necessario ricollegare il prodotto e il dispositivo di riproduzione.

● = **Nessuna riproduzione musicale via Bluetooth®**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Spegnerne e poi riaccendere il prodotto.

⊙ = Una spina è ancora inserita nella presa di uscita AUX da 3,5 mm 16.

○ = Estrarre la spina dalla presa di uscita AUX da 3,5 mm.

⊙ = Errore durante l'utilizzo del dispositivo di riproduzione.

○ = Aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.

● = **La musica viene riprodotta, ma la voce non si sente**

⊙ = Errore durante l'utilizzo del prodotto.

○ = Aumentare il volume del microfono.

i INDICAZIONE: Se il dispositivo di riproduzione Bluetooth® non si collega al prodotto, è necessario ricollegare il dispositivo di riproduzione Bluetooth® manualmente. Per una descrizione dettagliata, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione Bluetooth®.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto MICROFONO BLUETOOTH® PER KARAOKE, HG09354 è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è reperibile al seguente indirizzo internet: www.owim.com

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 415508_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 251
Bevezető	Oldal 253
Rendeltetésszerű használat	Oldal 253
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal 254
A csomagolás tartalma	Oldal 254
A részegységek leírása	Oldal 255
Műszaki adatok	Oldal 256
Biztonsági utasítások	Oldal 257
Biztonsági utasítások beépített akkumulátorokhoz	Oldal 260
Használat előtt	Oldal 260
Kicsomagolás.	Oldal 260
Az akkumulátor feltöltése.	Oldal 261
Használat	Oldal 261
Be-/kikapcsolás	Oldal 261
Bluetooth® kapcsolat létrehozása.	Oldal 261
A funkciók áttekintése.	Oldal 262
Üzem mód kiválasztása	Oldal 263
microSD-kártya üzemmód	Oldal 264
USB pendrive üzemmód.	Oldal 264
Hangeffekt mód	Oldal 265
Telefontartó	Oldal 266
Lejátszás külső hangszórón keresztül	Oldal 267

Tisztítás	Oldal 267
Tárolás használaton kívül	Oldal 267
Hibaelhárítás	Oldal 267
Mentesítés	Oldal 269
Egyszerűsített EU-megfeleléségi nyilatkozat	Oldal 270
Garancia	Oldal 271
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 272
Szerviz	Oldal 272

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban, a gyorsindítási útmutatóban, a csomagoláson, és terméken az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Egyenáram/-feszültség



Ez az utasító jelzés a megfelelő védőkesztyű viselésére hívja fel a figyelmet! Az idegen tárgyak okozta kézsérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!

Az ezzel a jellel ellátott figyelmeztetés a „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szavak kíséretében egy lehetséges robbanásveszélyre utal. Egy ilyen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekkel járhat vagy halállal is végződhet, valamint lehetséges anyagi károkat is okozhat.

- A súlyos sérülések, az életveszély és az anyagi károk elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó uniós előírásoknak.

BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

Ez a Bluetooth® karaoke mikrofon (a későbbiekben „termék”) egy szórakoztató-elektronikai készülék, mely hang lejátszására alkalmas Bluetooth®-on keresztül. Emellett rákeverhető saját énekhang a mikrofonon keresztül. A beépített akkumulátornak köszönhetően hálózatra való csatlakoztatás nélkül is használható.

A termék magánhasználatra készült, üzleti célokra nem használható. Minden más alkalmazás nem rendeltetészerűnek számít.

A nem rendeltetészerű használatból vagy a termék nem megengedett módosításából eredő bármilyen panasz megalapozatlannak minősül. Az ilyen jellegű használat csak saját felelősségre történhet.

● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth®-szó és a logók a Bluetooth® SIG Inc. bejegyzett védjegyei. Ezen védjegyek az OWIM GmbH & Co. KG által történő bármilyen jellegű használata licencszerződés keretein belül történik.
- A microSD® védjegy és a logó az SD-3C, LLC bejegyzett védjegyei.
- A védjegy és a SilverCrest márkanév annak mindenkori tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.


- 1 Bluetooth® karaoke mikrofon
- 1 Töltőkábel (USB-C/USB-A)
- 1 3,5 mm AUX csatlakozókábel
- 1 Használati útmutató
- 1 Gyorsindítási útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Mikrofon
- 2 **ECHO** hangerőállító gomb
- 3 **VOL** hangerőállító gomb
- 4 ►► gomb (következő zeneszám/gyorskeresés előre)
- 5 ☀ gomb (LED be/ki)
- 6 ⏻ gomb (be/ki/üzemmód kiválasztása)
- 7 ►|| gomb (lejátszás/szünet)
- 8 ◀◀ gomb (előző zeneszám/gyorskeresés hátra)
- 9 **MIC VOL** gomb
- 10 Hangszóró
- 11 LED lámpa
- 12 Telefontartó
- 13 USB-C aljzat
- 14 microSD kártyafoglalat
- 15 USB aljzat (csak audiolejátszáshoz)
- 16 3,5 mm AUX kimeneti aljzat
- 17 Töltőkábel (USB-C/USB-A)
- 18 3,5 mm AUX kimeneti kábel
- 19 Gyorsindítási útmutató
- 20 Használati útmutató
- 21 LED állapotjelző

● Műszaki adatok

Áramellátás (USB-C aljzat):	5 V  (Egyenáram)
Akkumulátor:	1 × 3,7 V lítium polimer akkumulátor, 1200 mAh (nem cserélhető)
Töltőaljzat:	USB (C típus)
Hangszóró:	max. 3 W RMS
Audió kimenet:	3,5 mm-es jack aljzat
Támogatott audioformátum:	.MP3
USB pendrive kapacitás:	max. 64 GB
MicroSD-kártya kapacitás:	max. 64 GB
Vezeték nélküli szabvány:	Bluetooth® 5.1
Bluetooth® hatótáv:	kb. 10 m
Frekvenciasáv:	2400 MHz és 2483,5 MHz között
Max. sugárzási teljesítmény:	< 20 mW
Méreték:	kb. 76 × 75 × 282 mm
Súly:	kb. 407 g
Működési körülmények:	-5 és +35 °C között, 40 és 85 % közötti rel. páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	-20 és +60 °C között
Töltési idő:	kb. 4 óra
Működési idő:	kb. 8 óra (50 % hangerőn)



Biztonsági utasítások

Ebben a fejezetben fontos biztonsági utasításokat olvashat a termék használatával kapcsolatban. A szakszerűtlen használat személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

A termék első használata előtt ismerkedjen meg a kezelési és biztonsági utasításokkal! Ha a terméket másoknak továbbadja, adja mellé az összes dokumentumát is!

⚠ VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY!

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyag nem játékszer. Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrások, pl. fulladás veszélyével járnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.
- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül tisztítási vagy karbantartási munkákat végezzenek. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A termék nem játékszer.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne nyissa fel a termék borítását! Nem tartalmaz karbantartást igénylő belső alkatrészeket.
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.

⚠ ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

- Jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Az akkumulátor nem cserélhető.
- Ellenőrizze a terméket minden használat előtt! Ha a terméken vagy a töltőkábelen bármilyen sérülést észlel, ne használja tovább a terméket!
- Ha a működés során bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajok, furcsa szag vagy füst), azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki minden kábelt. Ezt követően ne használja tovább a terméket.
- Hirtelen hőmérsékleti ingadozások után a termékben kondenzvíz képződhet. Ilyen esetekben hagyja a terméket néhány óráig akklimatizálódni, mielőtt újra használná!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy nyílt lángot a termékre vagy annak közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek, vagy más, hőt sugárzó berendezések közelében!
- A terméket csak száraz környezetben használja/töltse, mert az nem védett a rácsöpögő és fröccsenő víz ellen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Zavaró rádiójelek

- A terméket kapcsolja ki repülőgépen, kórházakban, szervizhelyiségekben (pl. kazánházban vagy kapcsolóházban) vagy orvoselektronikai rendszerek közelben. Az sugárzott rádiójelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikus készülékek működését. Tartsa a készüléket legalább 20 cm távolságra pacemakerektől vagy beültetett kardioverter defibrillátoroktól, mert az elektromágneses sugárzás hatással lehet a pacemakerek működésére. A kibocsátott rádióhullámok interferenciát okozhatnak a hallókészülékekben.
- Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok közelébe vagy potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőműhelyekben), mert a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.

⚠ FIGYELEM!

A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti körülményektől függ. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy az adatokat illetéktelen harmadik személyek fogadják. Az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget a rádió- vagy Tv-készülékek okozta zavarokért, melyek a termékbe való illetéktelen beavatkozás következményei.

Továbbá az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és készülékek pótlásáért vagy cseréjéért. A termék ilyen jellegű, illetéktelen módosításai által okozott zavarok megszüntetéséért, valamint az ilyen készülékek cseréjéért kizárólag a termék használója a felelős.

● Biztonsági utasítások beépített akkumulátorokhoz

- Soha ne nyissa fel a terméket, a javítási munkákat csak képzett szakember végezheti.



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Ne dobja a terméket tűzbe.

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az akkumulátorra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.



Ha az akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőszéges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!

- A használat vagy a töltés során ne takarja le a terméket. Ellenkező esetben a termék túlhevülhet.
- Ez a termék egy akkumulátort tartalmaz, melynek helytelen használata tüzet, robbanást vagy veszélyes anyagok szivárgását okozhatja.

● Használat előtt

● Kicsomagolás

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot (a fóliákkal együtt).
- Ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és sértetlenségét!

● Az akkumulátor feltöltése

- ❶ **MEGJEGYZÉS:** Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort.
- Dugja be a töltőkábel **17** USB-C csatlakozóját az USB-C aljzatba **13**.
- A töltés során a LED állapotjelző **21** pirosan világít.
- Amint a töltés befejeződött, a LED állapotjelző kialszik.
- ❶ **MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor lemerült, a LED állapotjelző pirosan villog. Ebben az esetben minél előbb tölts fel az akkumulátort.

● Használat

● Be-/kikapcsolás





- Tartsa lenyomva a  **6** gombot 2 másodpercig.

● Bluetooth® kapcsolat létrehozása

- Kapcsolja be a terméket. A LED lámpa **11** kéken villog és egy hangjelzés hallható, ami azt jelzi, hogy a Bluetooth® aktív.
- Nyissa meg a Bluetooth® beállításokat mobiltelefonján, táblagépen vagy számítógépén. A készülékek listájából válassza ki az **SKM 3W A1** elemet, és végezze el a párosítást.
- ❶ **MEGJEGYZÉS:** Ha jelszóra van szükség, adja meg a **0000** számsort.
- Amint kapcsolat létrejött, egy hangjelzés hallható.


- Indítsa el a zene lejátszását, és állítsa be a hangerőt mobiltelefonján, táblagépen vagy számítógépen.
- Állítsa be a hangerőt és a visszhangot a terméken (lásd „A funkciók áttekintése” c. részt).
- Kezdjen el énekelni.

● A funkciók áttekintése

Funkció	Művelet
Be-/kikapcsolás	Tartsa lenyomva a  6 gombot 2 másodpercig.
A Bluetooth® aktiválása/ inaktíválása	A termék bekapcsolásakor automatikusan a Bluetooth-mód lesz aktív a párosításhoz. Ha a termék ki van kapcsolva, a Bluetooth-kapcsolat is megszakad.
A lejátszás indítása/ szüneteltetése	Nyomja meg a  gombot 7 röviden.
A következő zeneszám kiválasztása	Nyomja meg a  gombot 4 a lejátszás közben.
Az előző zeneszám kiválasztása	Nyomja meg a  gombot 8 a lejátszás közben 2-szer gyorsan egymás után.
Automatikus némítás bejövő hívásnál	Automatikus
A saját hang visszhangjának növelése	Tolja az ECHO gombot 2 a + irányába.

Funkció	Művelet
A saját hang visszhangjának csökkentése	Tolja az ECHO gombot a – irányába.
Az összhangerő növelése	Tolja az VOL hangerőállító gombot 3 a + irányába.
Az összhangerő csökkentése	Tolja az VOL hangerőállító gombot a – irányába.
A mikrofon hangerejének növelése	Tolja az MIC VOL hangerőállító gombot 9 a + irányába.
A mikrofon hangerejének csökkentése	Tolja az MIC VOL hangerőállító gombot a – irányába.

● Üzem mód kiválasztása

- Kapcsolja be a terméket.
- Nyomja meg a  gombot **6** röviden az alábbi üzemmódok közötti váltáshoz:
 - Bluetooth®
 - microSD-kártya
 - USB pendrive

i MEGJEGYZÉS: A „microSD-kártya” és az „USB pendrive” üzemmódokat csak akkor lehet kiválasztani, ha az adott tárolóeszköz be van helyezve a termékbe.



● **microSD-kártya üzemmód**

- Csak az .MP3 fájlformátum támogatott.
- Illesszen be egy zenét tartalmazó microSD-kártyát a MicroSD kártyafoglalatba **14**. A hangszóróból **10** a „microSD card” (micro-SD-kártya üzemmód) hallható.
- A termék automatikusan megkezdi a MicroSD-kártyán lévő zene lejátszását.
- A következő/előző zeneszámra történő váltáshoz vagy a lejátszás indításához/szüneteltetéséhez tekintse meg „A funkciók áttekintése” c. részt.

● **USB pendrive üzemmód**


- Csak az .MP3 fájlformátum támogatott.
- Illesszen be egy zenét tartalmazó USB pendrive-ot az USB aljzatba **15**.
- A termék automatikusan megkezdi az USB pendrive-on lévő zene lejátszását.
- A következő/előző zeneszámra történő váltáshoz vagy a lejátszás indításához/szüneteltetéséhez tekintse meg „A funkciók áttekintése” c. részt.

● Hangeffekt mód

- A hangeffekt mód előhívása: Nyomja meg a  gombot 6 2-szer.
- Hangeffektek váltásához nyomja meg röviden a  gombot. 4 különböző hangeffekt elérhető:

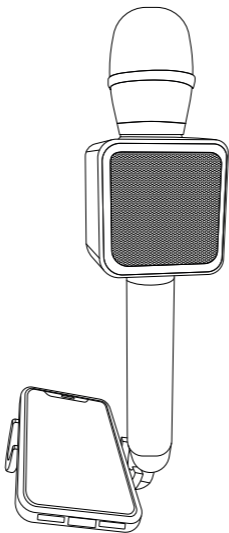
Hangeffekt mód

1-szeri megnyomás	váltás babahangra
2-szeri megnyomás	váltás férfihangról női hangra
3-szori megnyomás	váltás női hangról férfihangra
4-szeri megnyomás	Váltás robohangra

- Kilépés a hangeffekt módból: Nyomja meg a  gombot 2-szer.

● Telefontartó

A



- Rögzítse mobiltelefonját a telefontartóra **12**, hogy éneklés közben olvashassa a dalszöveget a mobiltelefonjáról.

i **MEGJEGYZÉS:** A jobb stabilitás érdekében vegye le a telefonról a tokot.

● **Lejátszás külső hangszórón keresztül**

- Csatlakoztassa a 3,5 mm AUX kábel **18** egyik végét a 3,5 mm AUX aljzatba **16**.
- Csatlakoztassa a 3,5 mm AUX kábel másik végét a külső hangszórója vagy sztereó berendezése AUX-IN aljzatába.
- A zene és az Ön hangja a külső hangszóróból vagy sztereó berendezésből fog hallatszeni.
- Állítsa be az összhangerőt a külső hangszórón vagy a sztereó berendezésen.

● **Tisztítás**

- Tisztítás előtt: Kapcsolja ki a terméket és húzzon ki minden kábelt.
- A készülék külső felületét kizárólag egy tiszta, száraz ruhával tisztítsa meg. Soha ne használjon maró hatású folyadékokat vagy súrolószereket. A makacsabb szennyeződésekét távolítsa el egy enyhén nedves ruha és lágy tisztítószer segítségével.

● **Tárolás használaton kívül**

- Ha a terméket nem használja, tárolja azt száraz környezetben. Óvja a portól és a közvetlen napfénytől. Az akkumulátort rendszeresen fel kell tölteni.

● **Hibaelhárítás**

● = Hiba

⊙ = Lehetséges ok

○ = Teendő

● = **A termék nem működik**

⊙ = Az akkumulátor lemerült.

○ = Töltse fel akkumulátor „Az akkumulátor feltöltése” c. részben leírtak szerint.

● = **Nincs Bluetooth®-kapcsolat**

⊙ = A termék kezelésének hibája.

○ = Kapcsolja ki a terméket, majd ismét be.

⊙ = A lejátszókészülék hibája.

○ = Ellenőrizze, hogy a termék felismerte-e a lejátszókészüléket.

○ = Ellenőrizze, hogy a lejátszókészülék felismer-e más 5.1 szabványú®-készülékeket.

○ = A terméket és a lejátszókészüléket adott esetben újra párosítani kell.

● = **Nincs zenelejátszás Bluetooth®-on keresztül**

⊙ = A termék kezelésének hibája.

○ = Kapcsolja ki a terméket, majd ismét be.

⊙ = Be van dugva egy csatlakozó a 3,5 mm AUX kimeneti aljzatba 16.

○ = Húzza ki a csatlakozót a 3,5 mm AUX kimeneti aljzataból.

⊙ = A lejátszóeszköz kezelési hibája.

○ = Növelje a hangerőt a lejátszókészüléken.

● = **A zene lejátszása elindul, de az énekhang alig hallható**

⊙ = A termék kezelésének hibája.

○ = Növelje a mikrofon hangerejét.

i MEGJEGYZÉS: Ha a Bluetooth® lejátszókészülék nem csatlakoztatható a termékhez, a Bluetooth® lejátszókészülékhez manuálisan kell csatlakoznia. A részletes leíráshoz vegye figyelembe Bluetooth® lejátszókészüléke használati útmutatóját.

● Mentesítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteszkuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



**Környezeti károk az elemek/
akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása
esetén!**

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezáltal az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY kijelenti, hogy a BLUETOOTH® KARAOKE MIKROFON, HG09354 termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelveknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő internetes címen: www.owim.com

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 415508_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran 275
Uvod	Stran 277
Predvidena uporaba	Stran 277
Tržni napotki	Stran 278
Obseg dobave	Stran 278
Opis delov	Stran 279
Tehnični podatki	Stran 280
Varnostni napotki	Stran 281
Varnostna navodila za vgrajene polnilne baterije	Stran 284
Pred uporabo	Stran 284
Razpakiranje	Stran 284
Polnjenje polnilne baterije	Stran 284
Delovanje	Stran 285
Vkllop/izkllop	Stran 285
Vzpostavitev povezave Bluetooth®	Stran 285
Pregled funkcij	Stran 286
Izbira načina	Stran 287
Način kartice microSD	Stran 287
Način ključa USB	Stran 288
Način glasovnih učinkov	Stran 288
Držalo za telefon	Stran 289
Predvajanje prek zunanje zvočnika	Stran 290

Čiščenje	Stran 290
Shranjevanje ob neuporabi	Stran 290
Odpravljanje napak	Stran 291
Odstranjevanje	Stran 292
Poenostavljena EU izjava o skladnosti	Stran 294
Garancijski list	Stran 294
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 296
Servis	Stran 296

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih, vodiču za hiter začetek, na embalaži in izdelku se uporabljajo naslednja opozorila:



NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.



PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.



POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.



OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.



Enosmerni tok/napetost



Ta obvezni znak vas opominja na nošenje ustreznih zaščitnih rokavic! Sledite navodilom v tem opozorilu, da se izognete poškodbam rok zaradi predmetov ali stika z vročimi ali kemičnimi materiali.



Ta oznaka pomeni, da je treba pri uporabi izdelka upoštevati navodila za uporabo.



OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Opozorilo, ki je opremljeno s tem znakom in besedami »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!«, opozarja na možno nevarnost eksplozije.

Neupoštevanje takega opozorila lahko povzroči resne poškodbe ali smrt in morebitno premoženjsko škodo.

- Upoštevajte napotke v tem opozorilu, da boste preprečili hudo poškodbo, smrtno nevarno situacijo ali nevarnost materialne škode!



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelke.

BLUETOOTH® MIKROFON ZA KARAOKE

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Ta Bluetooth® mikrofona za karaoke (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava zabavne elektronike in je namenjen za predvajanje zvočnega gradiva, ki ga je mogoče predvajati prek povezave Bluetooth®. V ta namen lahko z mikrofonom mešate svoje petje. Vgrajena polnilna baterija omogoča delovanje, neodvisno od električnega omrežja.

Izdelek je namenjen za zasebno uporabo in ga ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene. Vsaka druga uporaba je nenamenska uporaba.

Vse pritožbe, ki izhajajo iz nenamenske uporabe ali prepovedanih sprememb izdelka, bodo obravnavane kot neutemeljene. Takšna uporaba je na lastno odgovornost.

● Tržni napotki

- USB® je zaščitena blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.
- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so zaščitene blagovne znamke v lasti podjetja Bluetooth® SIG, Inc. Vsaka uporaba teh blagovnih znamk s strani podjetja OWIM GmbH & Co. KG je v okviru licence.
- Blagovne znamke in logotipi microSD® so registrirane blagovne znamke družbe SD-3C, LLC.
- Blagovna znamka in ime blagovne znamke SilverCrest sta lastnina njunih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.


- 1 Bluetooth® mikrofon za karaoke
- 1 Polnilni kabel (USB tipa C/USB tipa A)
- 1 Priključni kabel AUX 3,5 mm
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Vodič za hiter začetek

● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- 1 Mikrofon
- 2 Drsno stikalo glasnosti **ECHO**
- 3 Drsno stikalo glasnosti **VOL**
- 4 Tipka ►► (naslednja skladba/hitro naprej)
- 5 Tipka ☼ (vklop/izklop LED-lučke)
- 6 Tipka ⏻ (vklop/izklop/izbira načina)
- 7 Tipka ►|| (predvajanje/premor)
- 8 Tipka ◀◀ (prejšnja skladba/hitro nazaj)
- 9 Drsno stikalo **MIC VOL**
- 10 Zvočnik
- 11 LED-lučka
- 12 Držalo za telefon
- 13 Vtičnica za polnjenje USB tipa C
- 14 Reža za kartico microSD
- 15 Vtičnica USB (samo za predvajanje zvoka)
- 16 Izhodna vtičnica AUX 3,5 mm
- 17 Polnilni kabel (USB tipa C/USB tipa A)
- 18 Izhodni kabel AUX 3,5 mm
- 19 Vodič za hiter začetek
- 20 Navodila za uporabo
- 21 Lučka LED polnjenja

● Tehnični podatki

Napajanje (vtičnica USB-C):	5 V  (enosmerni tok)
Polnilna baterija:	1 × litij-polimerna polnilna baterija, 3,7 V, 1200 mAh (ni zamenljiva)
Vtičnica za polnjenje:	USB tipa C
Zvočnik:	največ 3 W RMS
Izhod za zvok:	Vtičnica za zvočni kabel AUX 3,5 mm
Podprta oblika zvočnega zapisa:	.MP3
Zmogljivost ključa USB:	največ 64 GB
Zmogljivost kartice microSD:	največ 64 GB
Brezžični standard:	Bluetooth® 5.1
Doseg vmesnika Bluetooth®:	pribl. 10 m
Frekvenčni pas:	od 2400 MHz do 2483,5 MHz
Maksimalna oddajna moč:	<20 mW
Mere:	pribl. 76 × 75 × 282 mm
Masa:	pribl. 407 g
Pogoji obratovanja:	od -5 do +35 °C, od 40 do 85 % relativne zračne vlažnosti
Temperatura skladiščenja:	od -20 do +60 °C
Trajanje polnjenja:	pribl. 4 ure
Čas delovanja:	pribl. 8 ur (pri glasnosti 50 %)



Varnostni napotki

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za delo z izdelkom. Nestrokovna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in gmotno škodo.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili! Prav tako priložite vso dokumentacijo ob predaji izdelka tretji osebi!

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST!

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažni material ni igrača. Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja potencialni vir nevarnosti, npr. zaradi zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da čistilna in vzdrževalna dela opravljajo brez nadzora. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Izdelek ni igrača.

⚠ OPOZORILO!

- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka! Ne vsebuje notranjih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.
- Izdelka nikoli ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.

⚠ NEVARNOST GMOTNE ŠKODE!

- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih lahko vzdrževal uporabnik. Polnilne baterije ni mogoče zamenjati.
- Izdelek preglejte pred vsako uporabo! Če na izdelku ali polnilnem kablu odkrijete poškodbe, izdelka ne uporabljajte več!
- Če med delovanjem opazite kaj nenavadnega (npr. nenavadni zvoki ali vonjave ali nastajanje dima), izdelek takoj izklopite in odklopite vse kable. Izdelka potem ne uporabljajte več.
- Po nenadnih spremembah temperature lahko v izdelku kondenzira voda. Izdelek v takih primerih pred ponovno uporabo pustite nekaj ur, da se prilagodi temperaturi okolja!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte gorečih sveč in odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelek uporabljajte/polnite samo v suhem okolju, saj ni zaščiten pred kapljanjem in brizganjem vode.

OPOZORILO!

Radijske motnje

- Izdelek izklopite na letalih, v bolnišnicah, operacijskih prostorih (npr. kotlovnici, sobi za oskrbo z elektriko) ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni radijski signali lahko vplivajo na zmožnost delovanja občutljivih elektronskih naprav. Naprava naj bo vedno najmanj 20 cm oddaljen od srčnih spodbujevalnikov ali vstavljenih kardioverterskih defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje vpliva na delovanje srčnih spodbujevalnikov. Oddani radijski valovi lahko povzročijo motnje na slušnih aparatih.
- Izdelka ne postavite v bližino vnetljivih plinov ali v potencialno eksplozijsko ogrožene prostore (npr. lakirnice), ko so radijske komponente vključene, saj lahko oddajani radijski valovi povzročijo eksplozijo ali požar.

POZOR!

Domet radijskih valov je odvisen od pogojev v okolju. Pri brezžičnem prenosu podatkov ni mogoče izključiti, da bodo podatke sprejele nepooblaščen druge osebe. Podjetje OWIM GmbH & Co KG ne prevzema odgovornosti za motnje na radijskih ali televizijskih napravah, ki jih povzroči nepooblaščen poseganje v izdelek.

Razen tega podjetje OWIM GmbH & Co KG ne prevzema odgovornosti za nadomeščanje ali zamenjavo kablov in naprav, ki jih ne prodaja podjetje OWIM. Izključno uporabnik izdelka je odgovoren za odpravo motenj, ki jih povzročajo nepooblaščen spremembe izdelka, enako velja za zamenjavo takšnih naprav.

● Varnostna navodila za vgrajene polnilne baterije

- Izdelka nikoli ne odpirajte, popravila sme opravljati samo usposobljeno osebje.



OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Izdelka ne mečite v ogenj.

- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na polnilne baterije, npr. radiatorjem in neposredni sončni svetlobi.



Če polnilne baterije puščajo se izogibajte stiku kože, oči in sluznic s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!

- Izdelka med delovanjem ali polnjenjem ne pokrivajte. Sicer se lahko izdelek poškoduje.
- Ta izdelek vsebuje polnilno baterijo, ki lahko pri napačni uporabi povzroči požar, eksplozijo ali puščanje nevarnih snovi.

● Pred uporabo

● Razpakiranje

- Odstranite vse dele embalaže (vključno s folijami).
- Preverite, ali je vsebina embalaže popolna in nepoškodovana!

● Polnjenje polnilne baterije

- ① **OPOMBA:** Polnilno baterijo pred prvo uporabo napolnite.

- Vtič USB tipa C polnilnega kabla **17** vtaknite v vtičnico za polnjenje USB tipa C **13**.
 - Med polnjenjem lučka LED polnjenja **21** sveti rdeče.
 - Ko se polnjenje zaključi, rdeča lučka LED polnjenja preneha svetiti.
- i OPOMBA:** Ko je polnilna baterija prazna, lučka LED polnjenja utripa rdeče. Takrat polnilno baterijo čim prej napolnite.

● Delovanje

● Vklop/izklop

- Pritisnite tipko  **6** in jo pridržite 2 sekundi.





● Vzpostavitev povezave Bluetooth®

- Izdelek vklopite. LED-lučka **11** utripa modro in zasliši se zvočni signal, ki označuje, da je vmesnik Bluetooth® aktiviran.
- V mobilnem telefonu, tabličnem računalniku ali računalniku odprite nastavitve povezave Bluetooth®. Na seznamu naprav izberite **SKM 3W A1** in vzpostavite povezavo.

i OPOMBA: Če je potrebno geslo, vnesite **0000**.

- Ko je povezava vzpostavljena, se zasliši zvočni signal.
- Začnite predvajati glasbo in prilagodite glasnost v mobilnem telefonu, tabličnem računalniku ali računalniku.
- Nastavite glasnost in odmev na izdelku (glejte »Pregled funkcij«).
- Začnite peti.

● Pregled funkcij

Funkcija	Dejanje
Vklop/izklop	Pritisnite tipko  6 in jo pridržite 2 sekundi.
Vklop/izklop povezave Bluetooth®	Ko vklopite izdelek, se način Bluetooth samodejno aktivira za seznanjanje. Ko izdelek izklopite, se prekine tudi povezava Bluetooth.
Začetek predvajanja/premor	Kratko pritisnite tipko  7 .
Izbira naslednje skladbe	Med predvajanjem pritisnite tipko  4 .
Izbira prejšnje skladbe	Med predvajanjem 2× zaporedoma hitro pritisnite tipko  8 .
Samodejno utišanje zvoka ob dohodnem klicu	Samodejno
Povečanje odmeva glasu	Drsno stikalo ECHO 2 potisnite v smeri + .
Zmanjšanje odmeva glasu	Drsno stikalo ECHO potisnite v smeri - .
Povečanje splošne glasnosti	Drsno stikalo glasnosti VOL 3 potisnite v smeri + .
Zmanjšanje glasnosti	Drsno stikalo glasnosti VOL potisnite v smeri - .
Povečanje glasnosti mikrofona	Drsno stikalo MIC VOL 9 potisnite v smeri + .


Funkcija

Zmanjšanje glasnosti mikrofona

Dejanje

Drsno stikalo **MIC VOL** potisnite v smeri **-**.

● Izbira načina

- Izdelek vklopite.
- Kratko pritisnite tipko  **6**, da izberete enega izmed naslednjih načinov:
 - Bluetooth®;
 - Kartica microSD;
 - Ključ USB.

i **OPOMBA:** Izbira načinov »Kartica microSD« in »Ključ USB« je mogoča samo, če so v izdelek vstavljen ustrezen medij za shranjevanje.

● Način kartice microSD



- Podprta je samo oblika zapisa datoteke .MP3.
- V režo za kartico microSD **14** vstavite kartico microSD, na kateri je shranjena glasba. Iz zvočnika **10** se zasliši »microSD card« (način kartice micro-SD).
- Izdelek samodejno začne predvajati glasbo s kartice microSD.

- Informacije o tem, kako preskočite na naslednjo/prejšnjo skladbo ter začnete/začasno ustavite predvajanje, so na voljo v poglavju »Pregled funkcij«.

● Način ključa USB


- Podprta je samo oblika zapisa datoteke .MP3.
- V vtičnico USB **15** vstavite ključ USB, na katerem je shranjena glasba.
- Izdelek samodejno začne predvajati glasbo s ključa USB.
- Informacije o tem, kako preskočite na naslednjo/prejšnjo skladbo ter začnete/začasno ustavite predvajanje, so na voljo v poglavju »Pregled funkcij«.

● Način glasovnih učinkov

- Priklic načina glasovnih učinkov: 2× pritisnite tipko  **6**.
- Za spremembo glasovnega učinka kratko pritisnite tipko . Na voljo so 4 različni glasovni učinki:

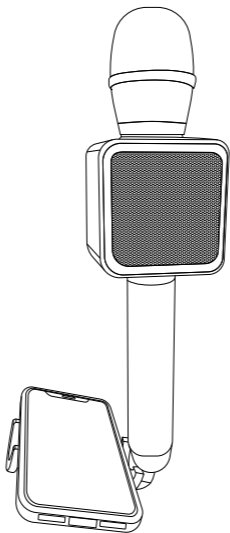
Način glasovnih učinkov

1 × pritisnite	za preklop na otroški glas
2 × pritisnite	za preklop z moškega glaslu petja na ženski
3 × pritisnite	za preklop z ženskega glaslu petja na moški
4 × pritisnite	za preklop na robotski glas

- Izhod iz načina glasovnih učinkov: 2× pritisnite tipko .

● Držalo za telefon

A



- Mobilni telefon pritrdite na držalo za telefon **12**, da lahko med petjem z njega berete besedila.
- ⓘ **OPOMBA:** Za boljšo stabilnost odstranite zaščitni ovitek z mobilnega telefona.

● **Predvajanje prek zunanjega zvočnika**

- En konec kabla AUX 3,5 mm **18** priključite na izhodno vtičnico AUX 3,5 mm **16**.
- Drugi konec kabla AUX 3,5 mm priključite na vtičnico AUX-IN zunanjega zvočnika ali stereosistema.
- Glasba in vaš glas se predvajata prek zunanjega zvočnika ali stereosistema.
- Prilagodite splošno glasnost zunanjega zvočnika ali stereosistema.

● **Čiščenje**

- Pred čiščenjem: Izklopite izdelek in izvlecite vse kable.
- Čistite samo zunanjo stran izdelka z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte korozivnih ali abrazivnih čistil. Trdovratno umazanijo obrišite z rahlo navlaženo krpo in blagim čistilnim sredstvom.

● **Shranjevanje ob neuporabi**

- Kadar izdelka ne uporabljate, ga hranite v suhem prostoru. Zaščitite ga pred prahom in neposredno sončno svetlobo. Polnilno baterijo morate redno polniti.

● Odpravljanje napak

● = **Napaka**

⊙ = Možen vzrok

○ = Ukrep

● = **Ne deluje**

⊙ = Polnilna baterija je prazna.

○ = Polnilno baterijo polnite v skladu z navodili v poglavju »Polnjenje polnilne baterije«.

● = **Ni povezave Bluetooth®**

⊙ = Napaka pri uporabi izdelka.

○ = Izdelek izklopite in znova vklopite.

⊙ = Napaka naprave za predvajanje.

○ = Preverite, ali je naprava za predvajanje prepoznala izdelek.

○ = Preverite, ali naprava za predvajanje prepozna druge naprave s standardom Bluetooth® 5.1.

○ = Izdelek in napravo za predvajanje bo morda treba ponovno med seboj povezati.

● = **Ni predvajanja glasbe prek povezave Bluetooth®**

⊙ = Napaka pri uporabi izdelka.

○ = Izdelek izklopite in znova vklopite.

⊙ = V izhodni vtičnici AUX 3,5 mm [16] je še vedno priključen vtič.

○ = Iz izhodne vtičnice AUX 3,5 mm izvlecite vtič.

⊙ = Napaka pri uporabi naprave za predvajanje.

○ = Povečajte glasnost na napravi za predvajanje.

● = **Glasba se predvaja, toda glasu ni slišati**

⊙ = Napaka pri uporabi izdelka.

○ = Povečajte glasnost mikrofona.

❗ **OPOMBA:** Če se naprava za predvajanje Bluetooth® ne poveže z izdelkom, morate napravo za predvajanje Bluetooth® ponovno ročno povezati. Za podroben opis glejte navodila za uporabo naprave za predvajanje Bluetooth®.

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

Izdelek:



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Baterij ne smete odstraniti skupaj s hišnimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Poenostavljena EU izjava o skladnosti**

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA izjavlja, da je izdelek BLUETOOTH® MIKROFON ZA KARAOKE, HG09354 skladen z Direktivami 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com



Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.





4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 415508_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09354

Version: 09/2022



IAN 415508_2201

8 